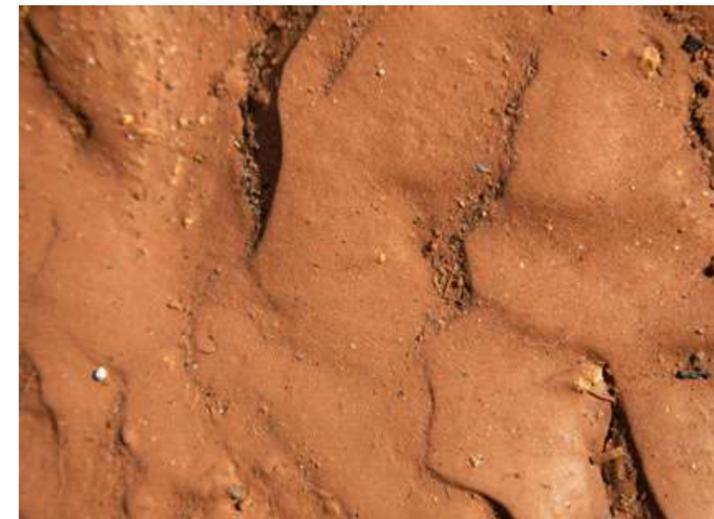
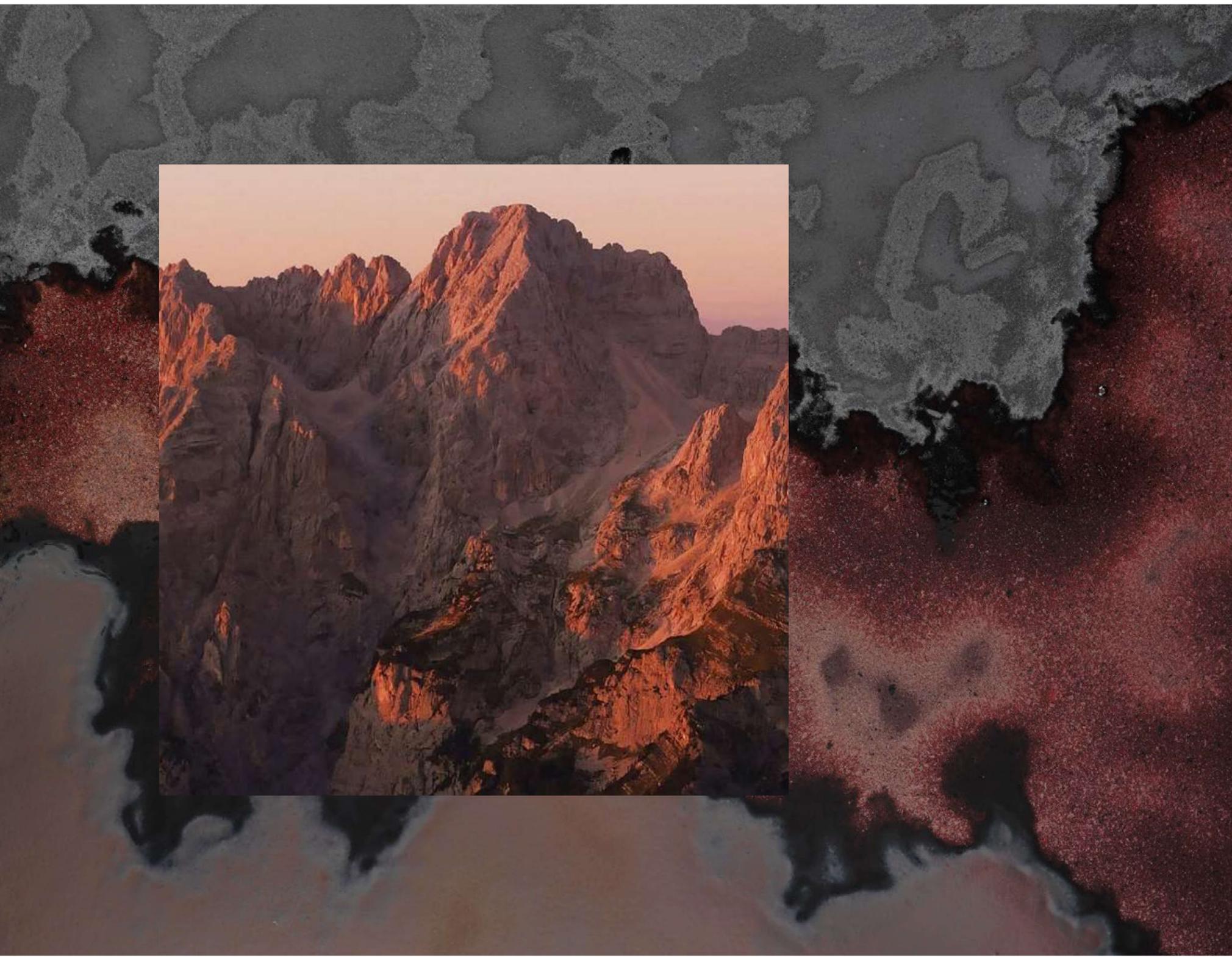


ROCCE, PAESAGGI,  
E TERRITORI,  
RICONNETTERSI  
ALLA *TERRA*



ROCKS, LANDS  
AND LANDSCAPES:  
RECONNECTING  
TO THE *EARTH*

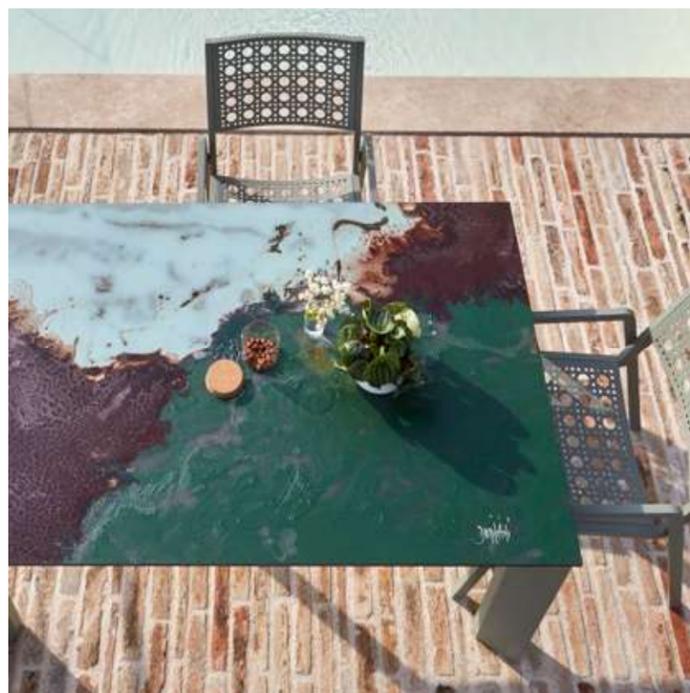


Elemento dimora, materia *primigenia* che abbraccia la vita in tutte le sue forme: la terra trova molteplici destinazioni espressive nei nostri decori. E di questo elemento si racconta soprattutto la *varietà* con paesaggi, luoghi, montagne, minerali, vegetazione.

The earth is abundantly expressed in our designs as an element abode and *primordial* substance that embodies life in all its forms. This element is described especially with the *variety* of landscapes, lands, mountains, minerals and greenery.

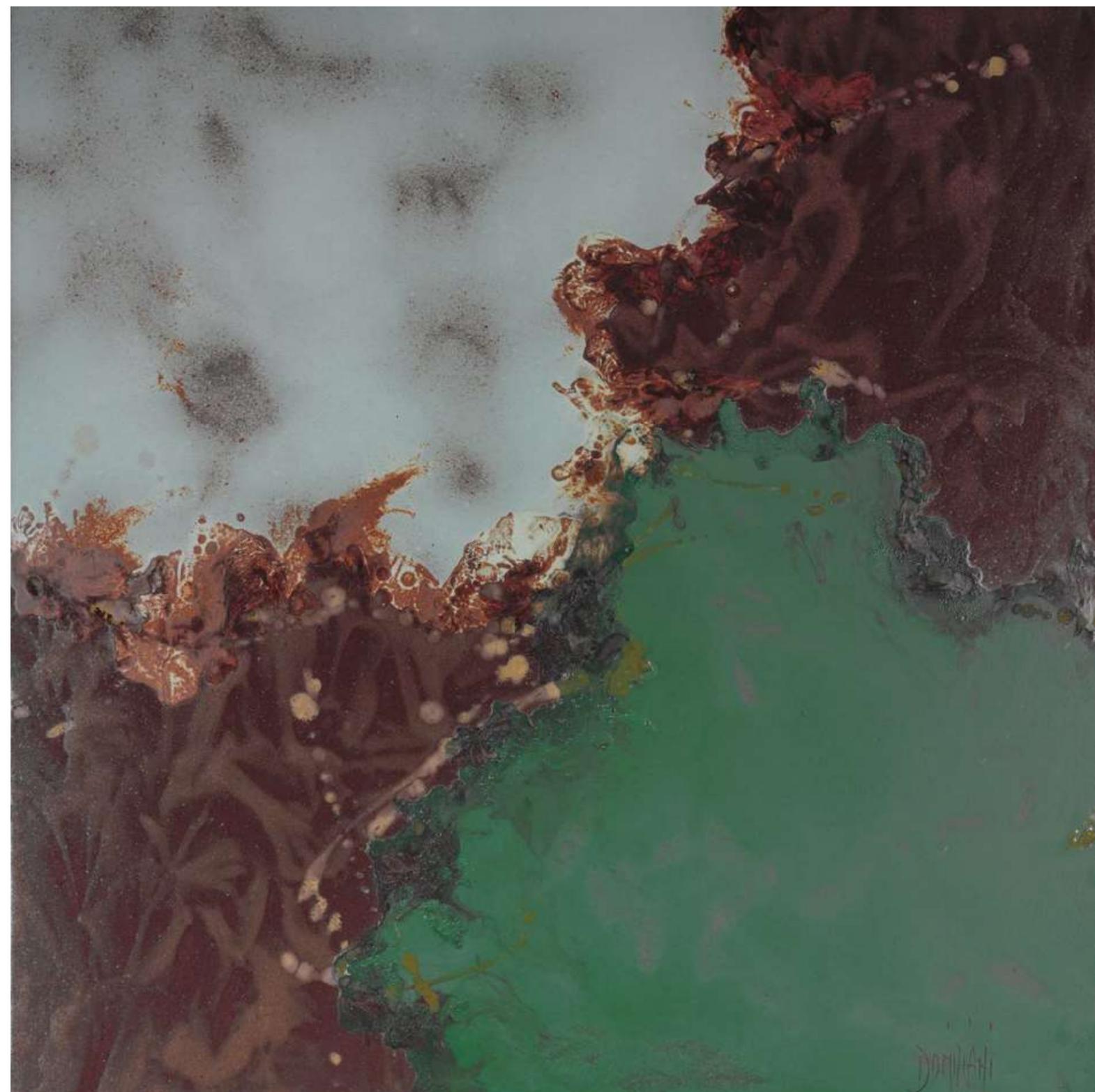
# ANDE

COD 214



Il paesaggio aperto delle Ande con il *respiro montuoso* che sfiora il *cielo purissimo* e le nuvole con tutt'intorno l'*indomita natura* è il centro narrativo di Ande. Un decoro che nel movimento delle forme e del colore esprime un'idea generale di *selvaggia libertà*.

The vast landscape of the Andes with the *mountains* that touch the *pure sky* and the clouds and the surrounding *wild nature* are the main features of Ande. A design that expresses a general idea of wild and *natural freedom*.



# ARIZONA

COD 233



Sono le tinte del vecchio Far West, terra di deserti e indiani, a suggerire il decoro Arizona. Dal Grand Canyon al deserto di Sonora, il decoro evoca le aride e aspre distese di questo paesaggio, che deve alla durezza il suo aspetto più poetico.

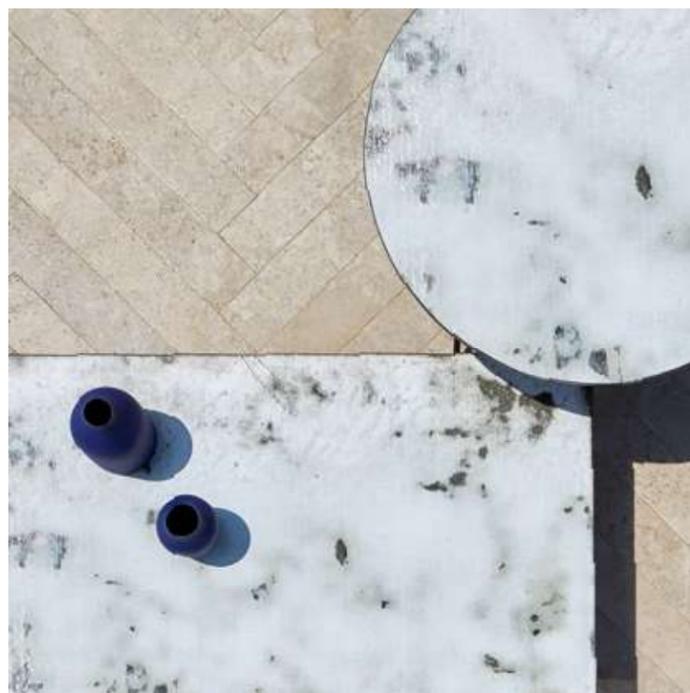
The hues of the old Far West, land of deserts and Indians, inspire the Arizona design. From the Grand Canyon to the Sonora Desert, the design evokes the arid and harsh landscape, which owes its most poetic aspect to its roughness.





# BANCHISA

COD 201



Banchisa richiama la *lastra di ghiaccio* su cui cammina la fauna polare. L'algida consistenza della superficie lascia intravedere la terra sottostante in un *paesaggio misterioso ed estremo*.

Banchisa echoes the *ice sheet* where the polar fauna walks. The icy texture of the surface allows a glimpse of the land below in a *mysterious and extreme landscape*.

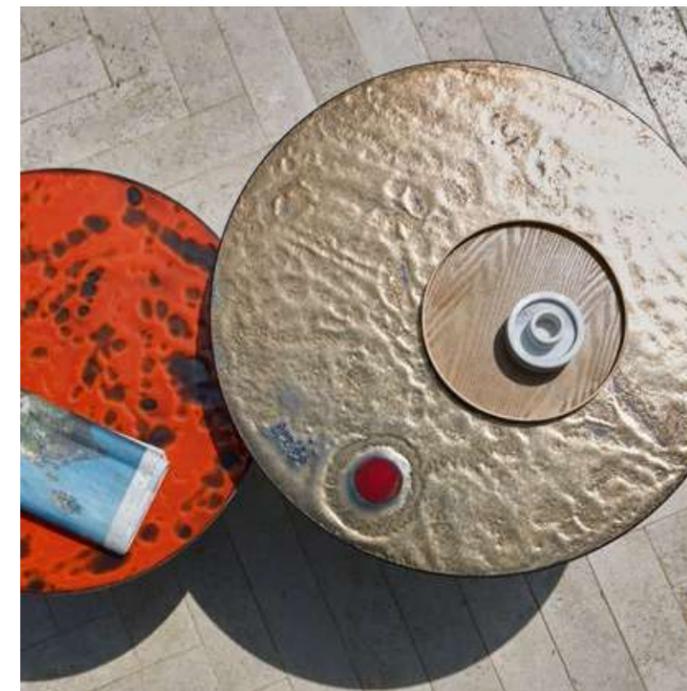






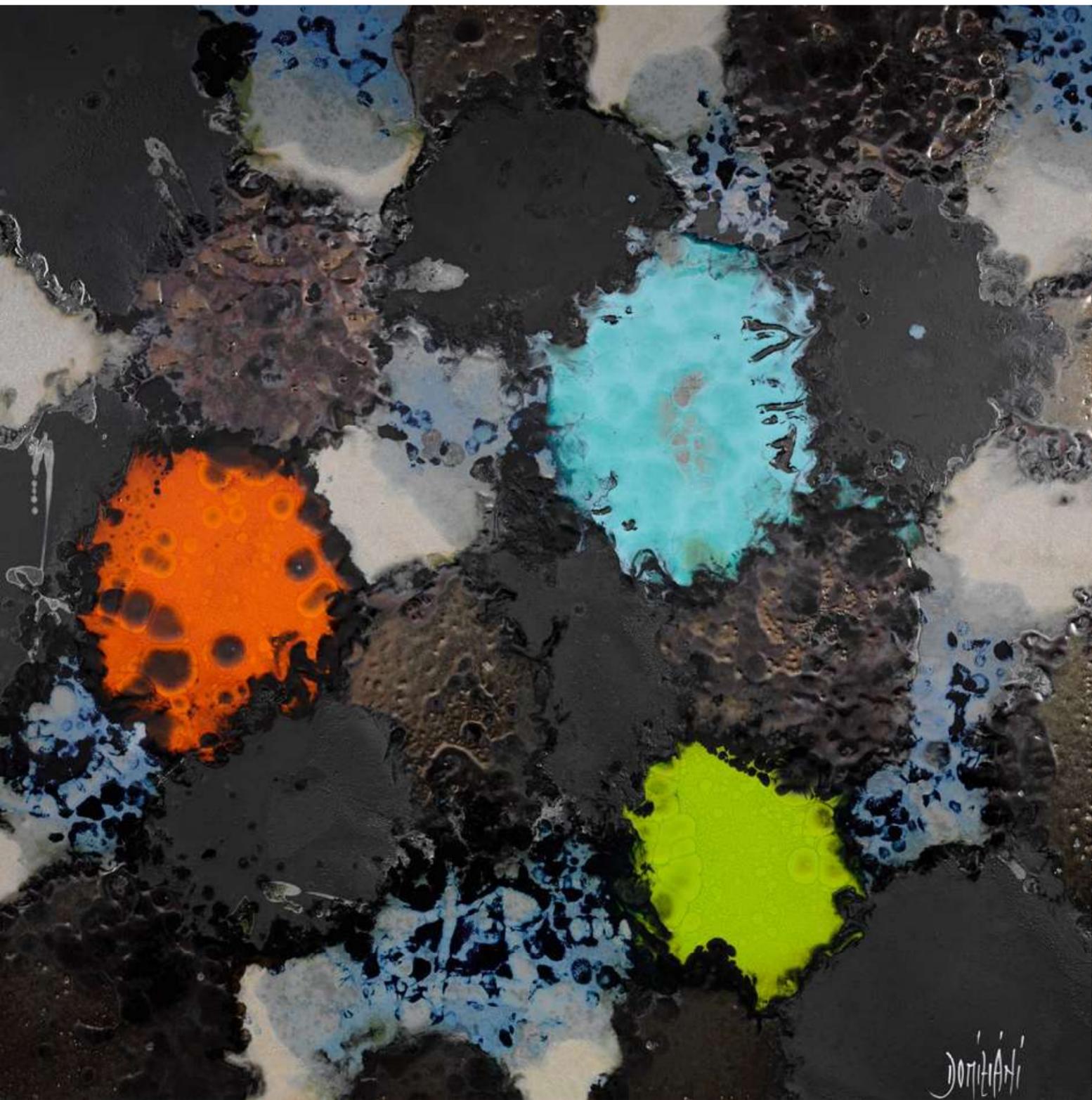
## BRONZO

COD 100



Ricorda lo *splendore* e la *ricchezza* di antichi scudi o monili, il decoro Bronzo è un omaggio a questo materiale *ancestrale*. In base a dove viene colpito dalla luce, il decoro acquisisce *riflessi metallici* differenti che lo rendono particolarmente vitale.

The design is a tribute to the *ancient* material. It calls to mind the *splendour* and the *richness* of the antique shields and jewellery. According to where it is touched by the light, the design brings out various *metallic reflexes* that make it particularly vibrant.



## CAMOUFLAGE

COD 166



In Camouflage si gioca a creare una *sovrapposizione* non riconoscibile tra l'oggetto e l'ambiente circostante. Il decoro celebra la *capacità mimetica* e di *dissimulazione* come vantaggio evolutivo che premia la sopravvivenza.

In Camouflage it is created an undetectable *overlap* between the object and what surrounds it. The design celebrates the *mimetic* and *concealment ability*, that is fundamental for surviving.

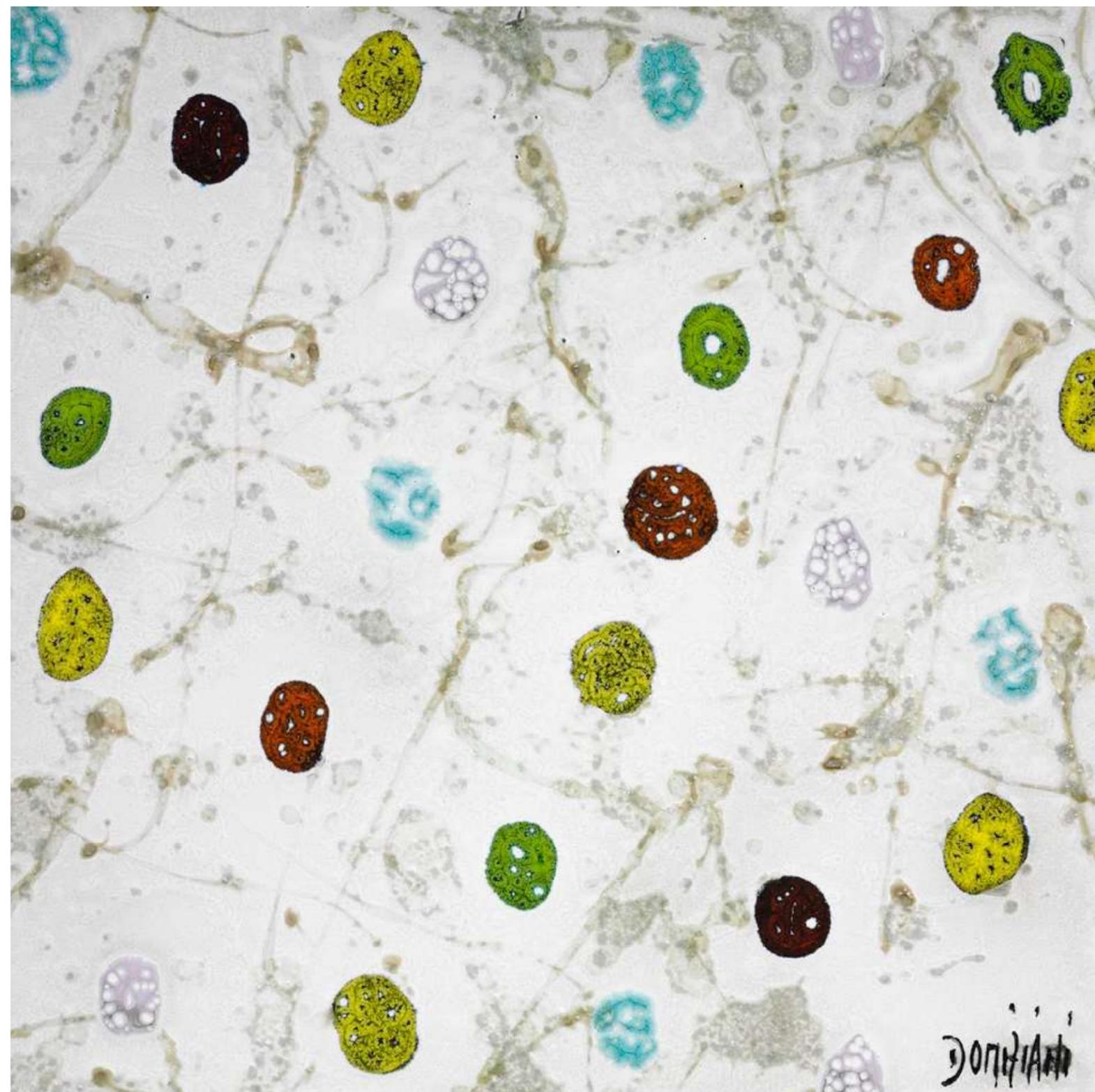
# CASTELLUCCIO DI GIORNO

COD 29



La Fioritura con la sua fragrante *esplosione* di colori è l'immagine catturata dal decoro Castelluccio di giorno. *Corolle dei fiori* come macchie cromatiche, sospese sui lunghi steli pettinati dal vento.

The design portrays the Fioritura with its fragrant colour and flower *explosion*. The *flower blossoms* seem chromatic spots suspended on long stems brushed by the wind.



DOMINIANI

# CASTELLUCCIO DI NOTTE

COD 96



La bellezza della Piana di Castelluccio vive anche nella versione notturna con il decoro Castelluccio di notte. Il *mantello della notte* trapunto di blu e di ombra si allunga tra i fiori dai colori accesi e li avvolge nel suo *morbido abbraccio*, rendendo questo spettacolo naturale ancora più intrigante.

Castelluccio di notte portrays the beauty of the Piana in the night version. The *blanket of the night* quilted in blue and its shadows stretch out between the brightly coloured flowers. The result is a *soft embrace* that makes this natural scenery even more intriguing.

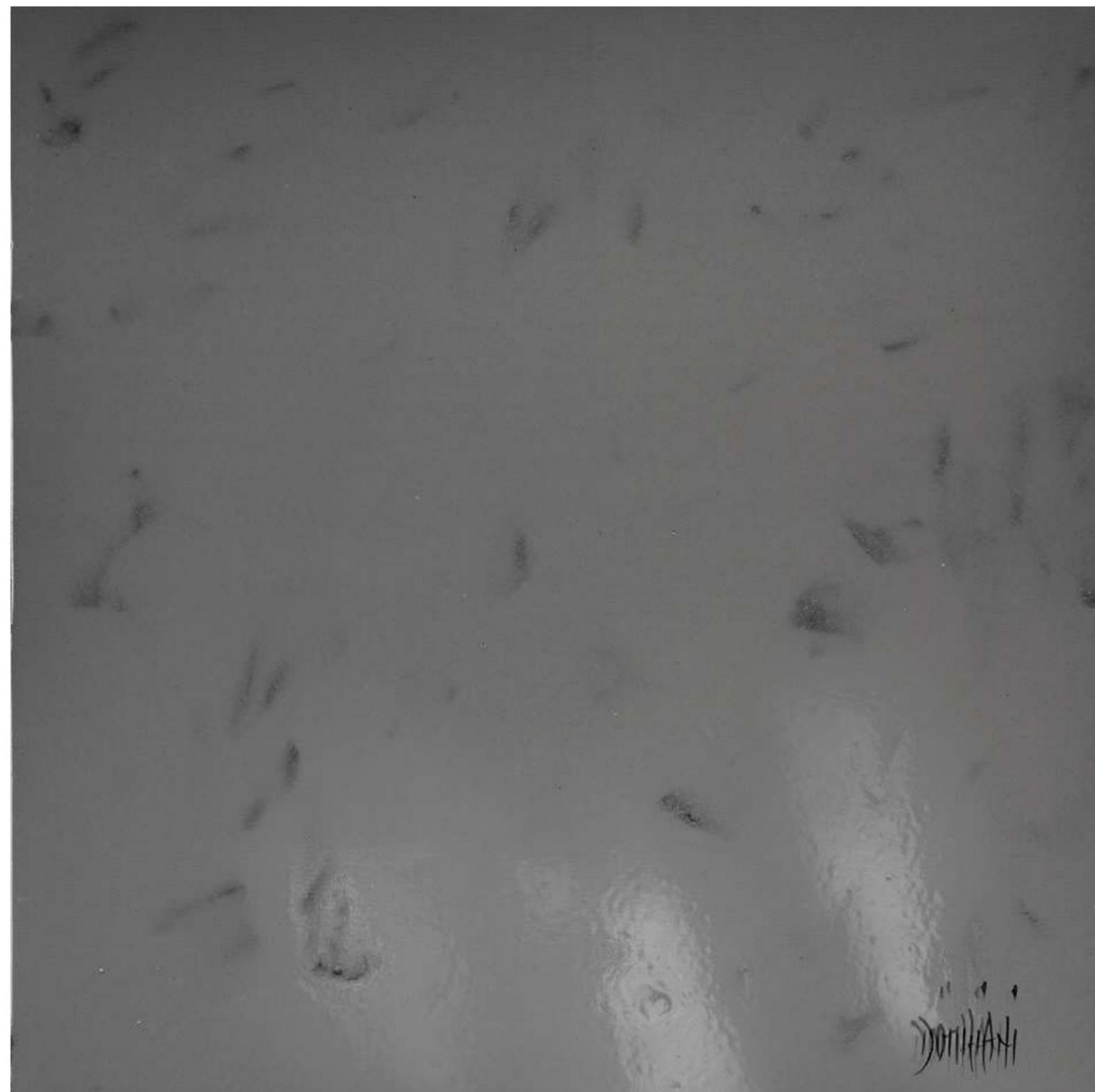


# CENERE

COD 242

L'altro elemento fondamentale dello scenario vulcanico, la cenere, è la genesi di un decoro che porta lo stesso nome. A caratterizzarlo una cromia densa e cosparsa dalle lievi ombre di bruciato.

The ash, one of the fundamental elements of the volcanic landscape, is the genesis of this design. Its main feature is the dense colour dotted with the slight shadows of burnt.



# DAFNE

COD 196

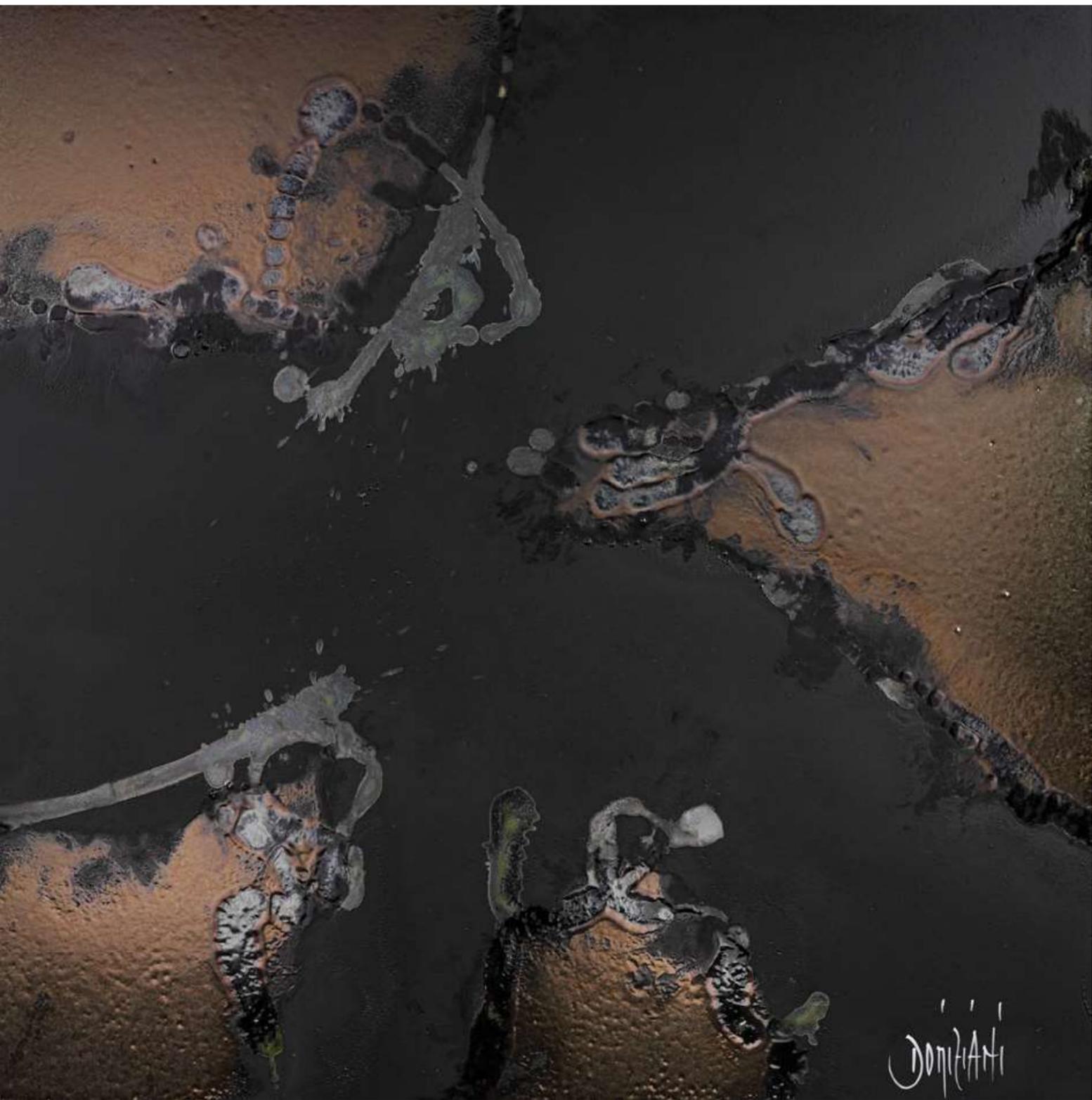


Il decoro Dafne attinge alla mitologia greca e alla storia della *ninfa* amata da Apollo, che per sfuggire al Dio si tramuta in una pianta. In questo decoro, caratterizzato dalla presenza di *foglie* diverse, si evoca soprattutto la *grazia* e la *vitalità* del fogliame.

The Dafne design has its roots in the Greek mythology, specifically in the story of the *nymph* loved by Apollo. She, in order to escape from him, turns into a plant. This design with its different *leaves*, evokes above all the *grace* and the *vitality* of the foliage.







## DESERTO NERO

COD 218



Deserto Nero è il decoro dedicato allo scenario lavico che s'incontra nella parte occidentale dell'Egitto. Questo luogo aspro, con la sua *essenza lunare e misteriosa* fatta di sabbia e pietra lavica, delinea la fisionomia di un decoro di potente originalità.

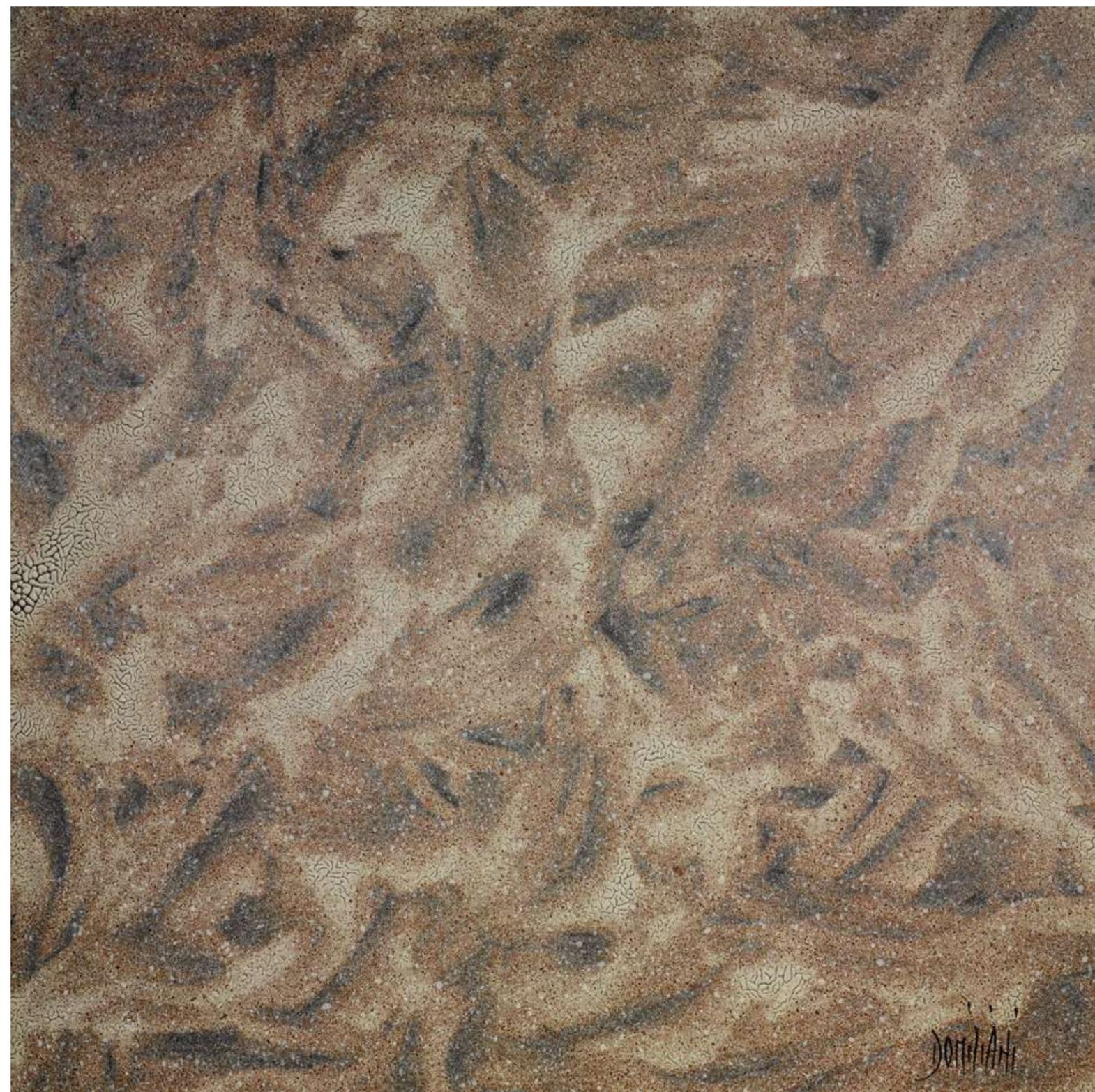
Deserto Nero is dedicated to the *lava landscape* of the western part of Egypt. This harsh place, with its *lunar and mysterious essence* of sand and lava stone, outlines the appearance of a design of a powerful originality.

# DOLOMITI

COD 150

Il fascino emozionante delle Dolomiti ispira questo decoro. L'idea della *trascendenza* si associa all'intensità delle colorazioni e al senso di *monumentale forza* espresso dalla roccia.

The breathtaking charm of the Dolomites inspires this design. The idea of *transcendence* is associated with the intensity of the colours and the sense of *monumental strength* of the rocks.



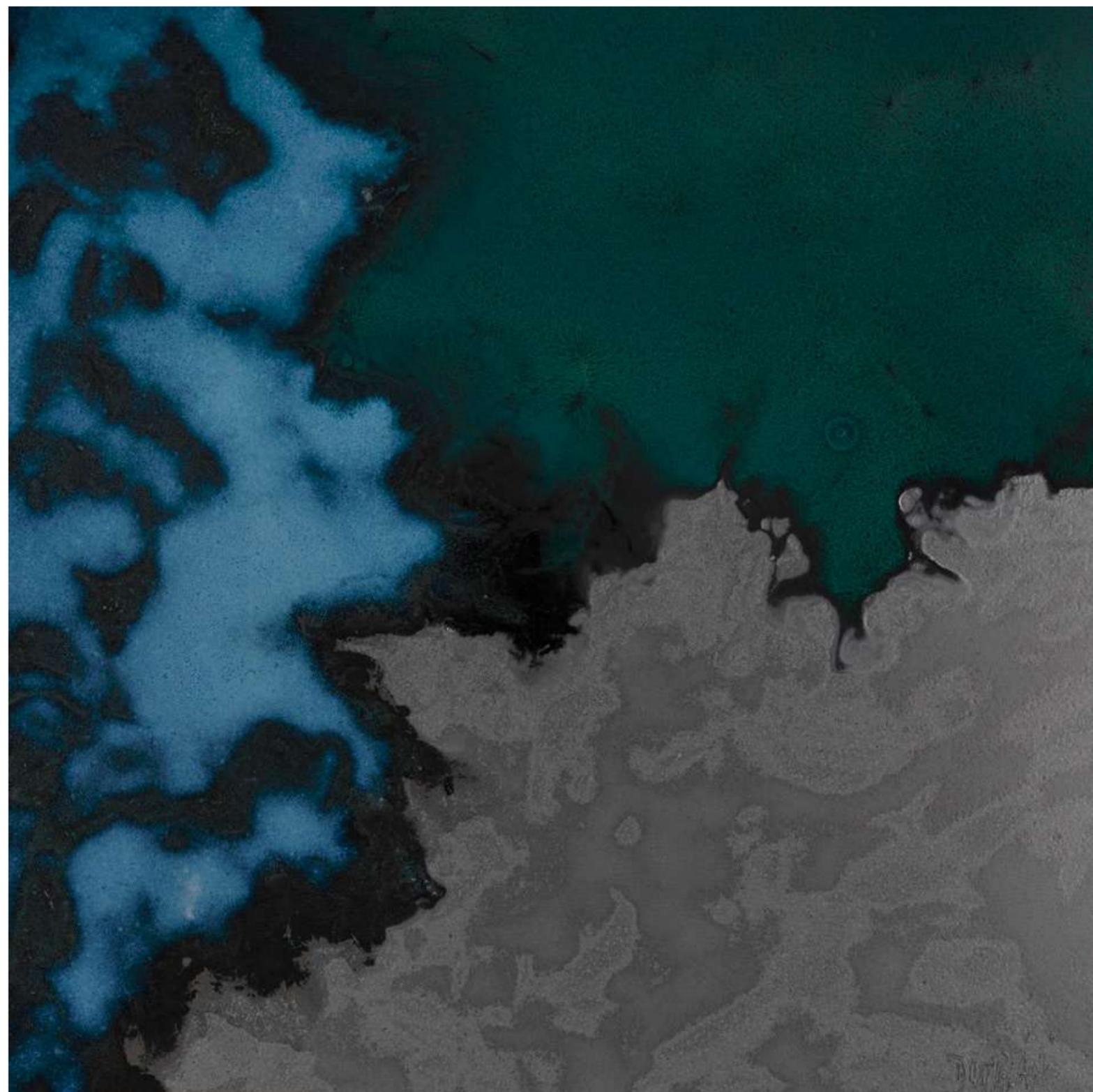
# ELLADE

COD 212



*Ellade* era il nome con cui i greci definivano sé stessi e il luogo in cui abitavano. Con questo decoro si suggerisce un *attraversamento ancestrale* delle isole verdi e rocciose, dei mari in tutte le loro tonalità, dei luoghi dell'*antica Grecia* così come venivano catturati dallo sguardo di Ulisse.

*Ellas* was the name that the Ancient Greeks defined themselves and the place where they lived. This design suggests an *ancestral crossing* of green and rocky islands, of sea in all its shades and in general of all the places glanced by Ulysses.



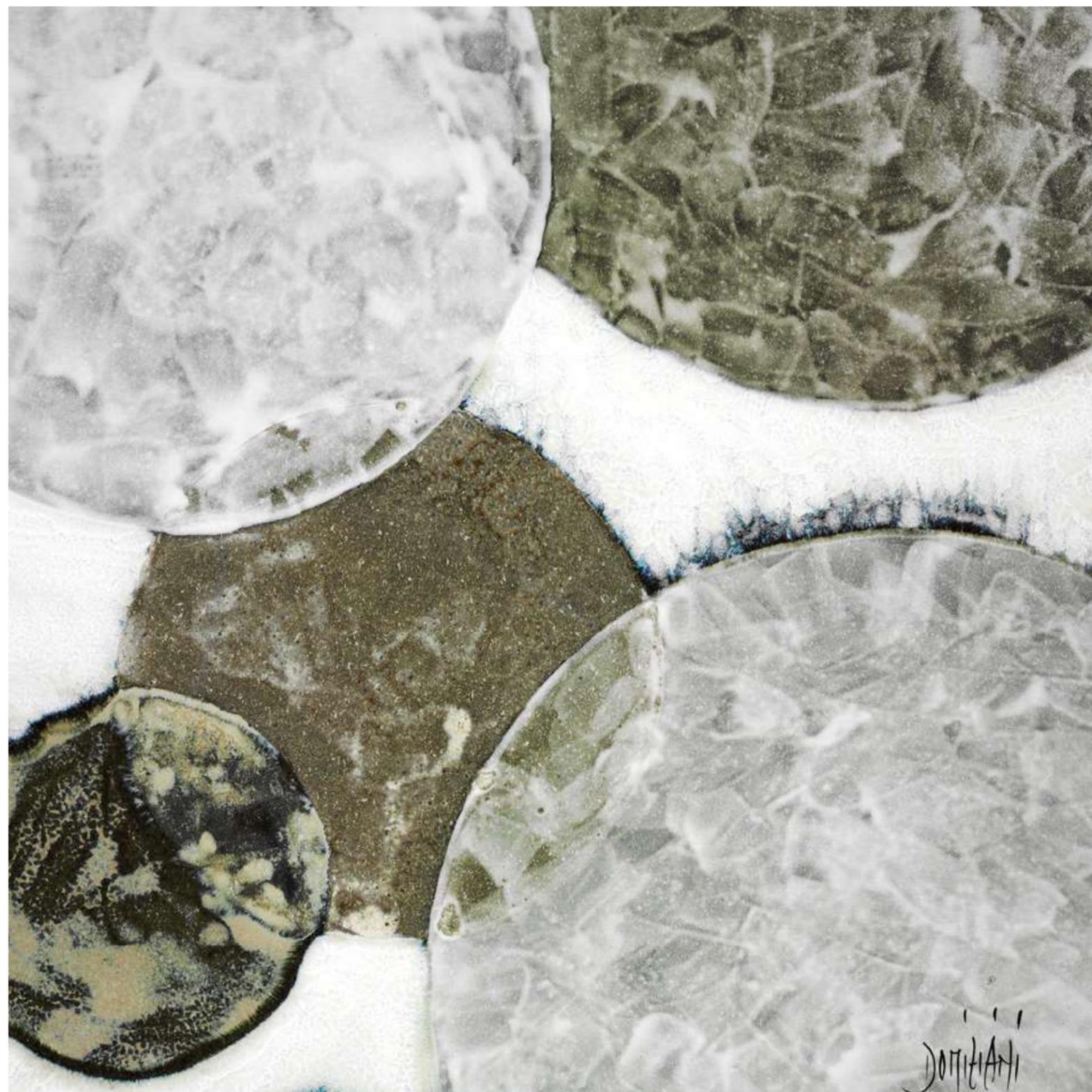
# FORMA

COD 168



Il decoro Forma nasce per restituire in chiave materica lo studio del colore nella *forma*. Quest'ultima diventa infatti un pretesto stilistico utile ad interpretare l'*equilibrio* generato dalla *ricerca sui colori*. La base cromatica di questo decoro è ottenuta mescolando in pre-cottura 6 varianti di colore bianco.

The aim of the design is to interpret a study of colours in a *round shape*, chosen to create *balance among colours*. The chromatic base is obtained mixing white enamels in 6 variations before the firing process.







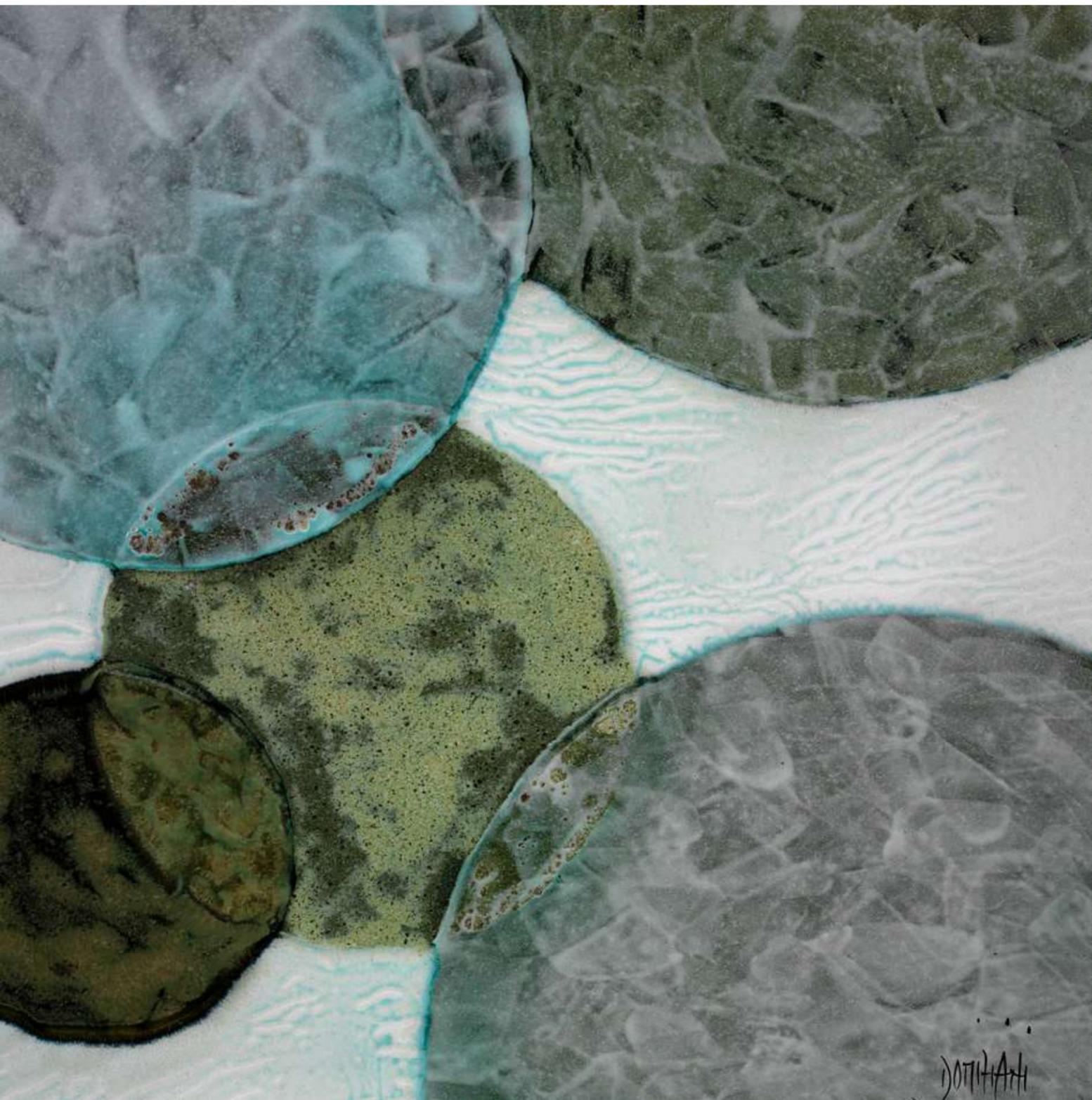
## FORMA AMBRA

COD 191



L'indagine condotta sul colore attraverso l'esplorazione della forma si arricchisce della variante cromatica ambra. Il Forma Ambra è un decoro ancora più nitido e invitante, riscaldato dalla presenza della tonalità ambra.

The study of the colour through the exploration of the round shape is enriched with the amber colour variation. Forma Ambra is a sharper and more attractive version, because of the warmth of the amber shades.



## FORMA MALACHITE

COD 200



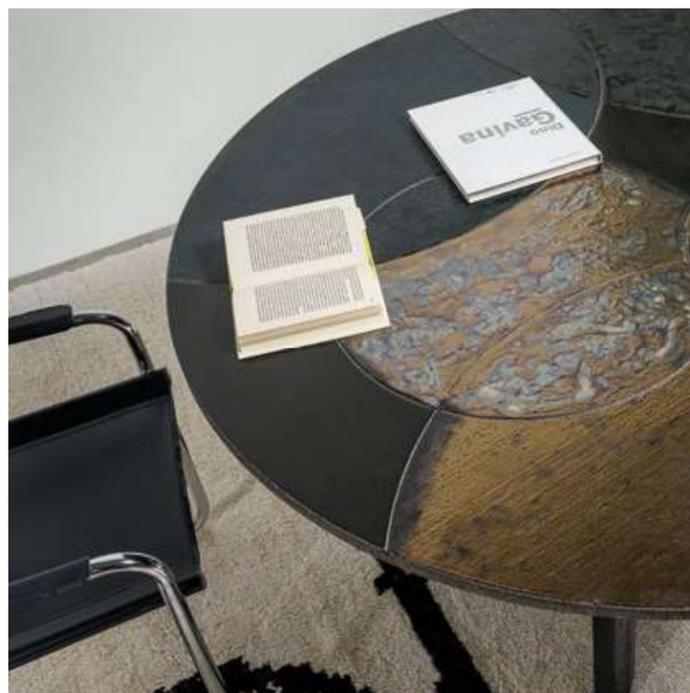
Il Forma Malachite riprende il concetto originario del decoro Forma ma vi incorpora l'omaggio cromatico alla malachite, bellissima *pietra verdastra* ricca di sfumature minerali che viene sin dall'antichità ritenuta protettiva e capace di *respingere le influenze negative*.

Forma Malachite incorporates the original concept of the Forma design but it is enriched of a chromatic homage to the malachite. This beautiful *greenish stone* full of mineral nuances has always been believed to be protective and able to *reject negative influences*.



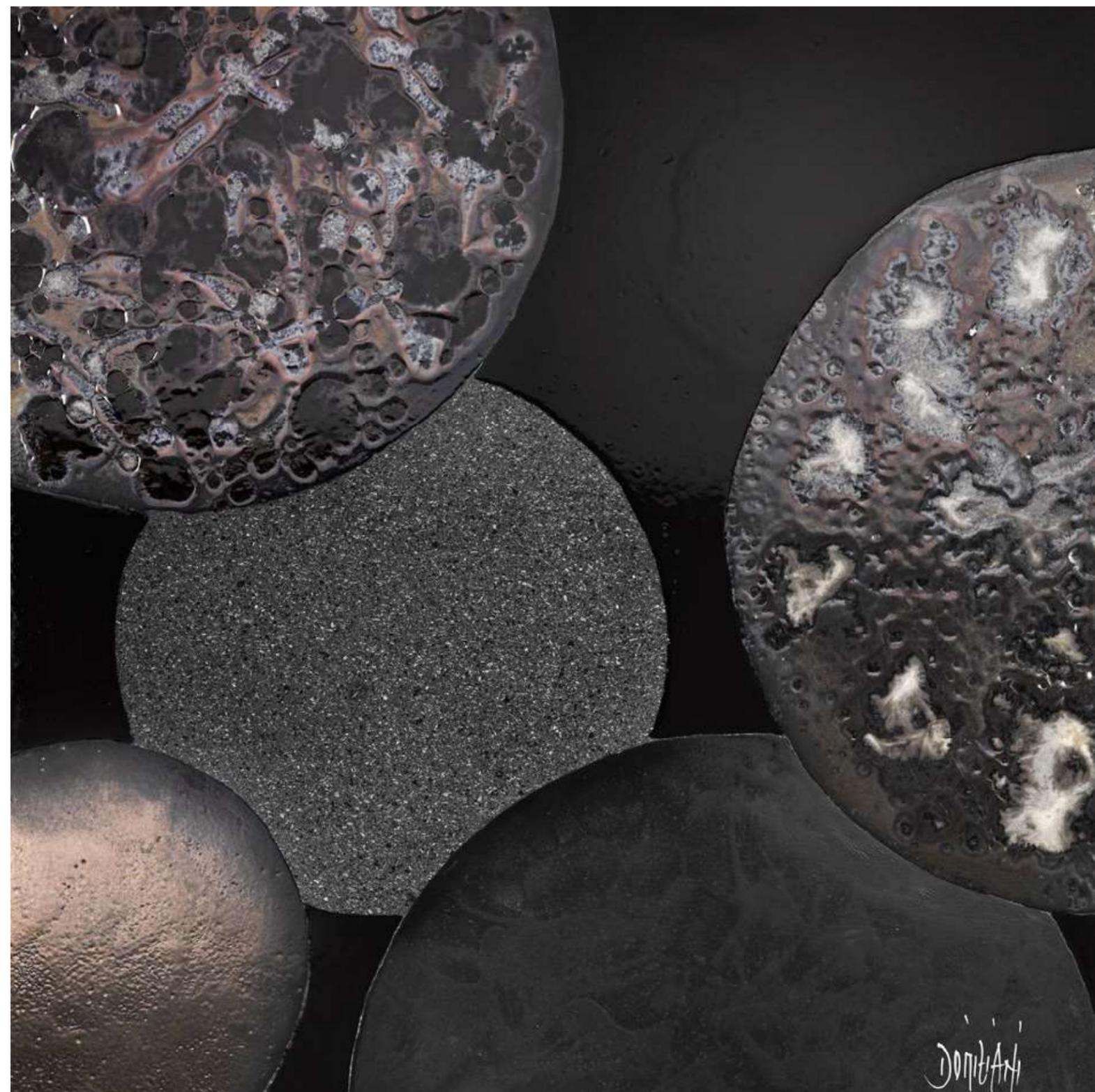
# FORMA NERO

COD 227



Anche questa versione nera del Forma ha la sua interessante dose di *sperimentazione*. Nel Forma Nero vince il dialogo fra *chromie opposte*: grigi antracite, neri e marroni. La configurazione generale è quella di un *decore ricercato* dall'estetica rigorosa e inappuntabile.

This black version of the Forma has an interesting dose of *experimentalism*. In Forma Nero there is a dialogue between *opposite colours*: anthracite greys, blacks and browns. The general layout is of a *refined design* with a precise and impeccable aesthetic.



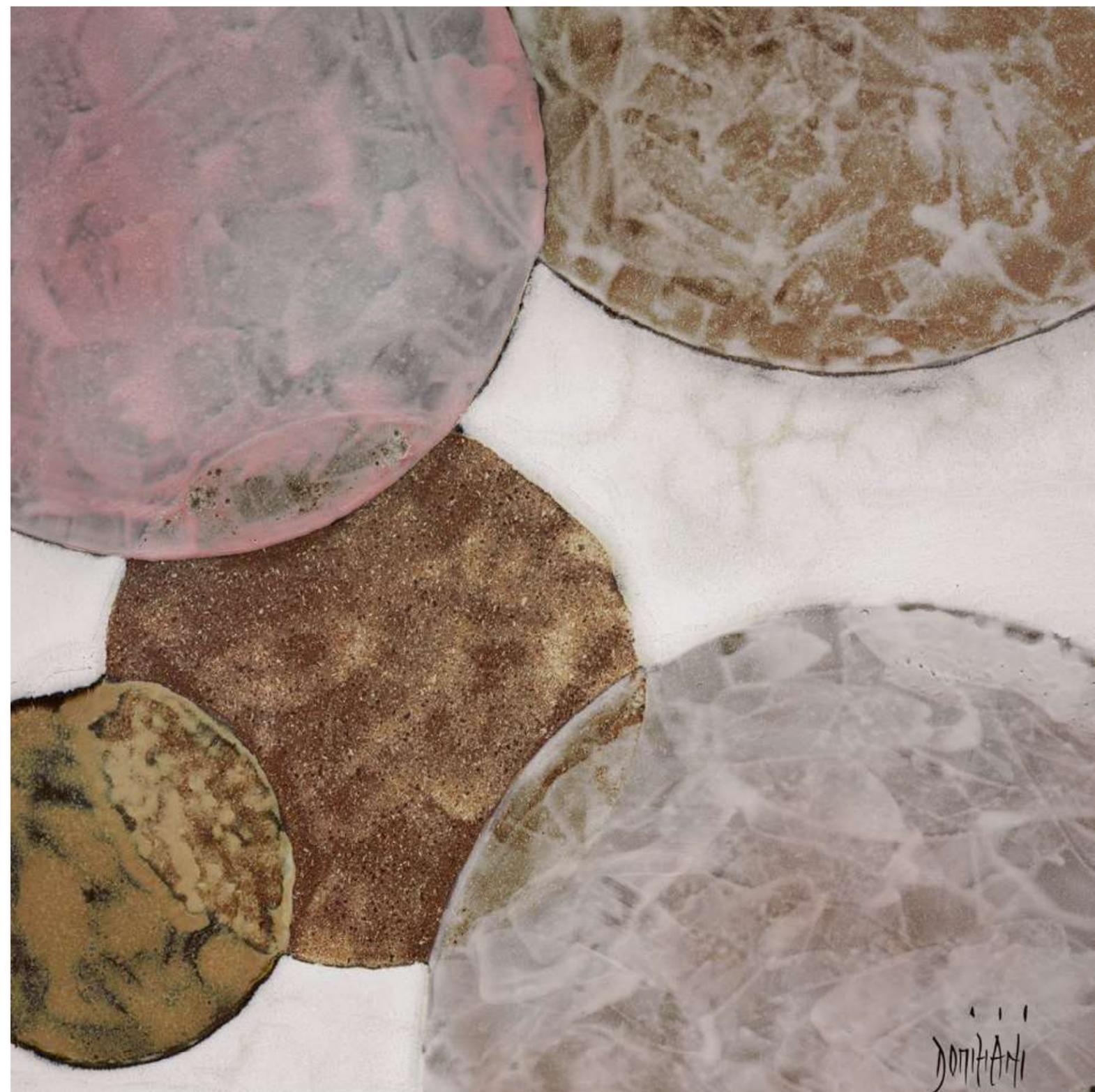
# FORMA RUBINO

COD 220



Il rubino, gemma preziosa dalla tonalità rossastra, infonde *bellezza* e *personalità* al decoro Forma Rubino. La composizione risalta in modo ancora più preciso, l'avvento del rosso imprime *carattere* ed *espressività* ad un decoro già incisivo di suo.

The ruby, a precious gem with a reddish shade, adds *beauty* and *personality* to the Forma Rubino design. The layout of the design stands out precisely and the advent of red adds *personality* and *distinctiveness*.





## FORMA ZAFFIRO

COD 209

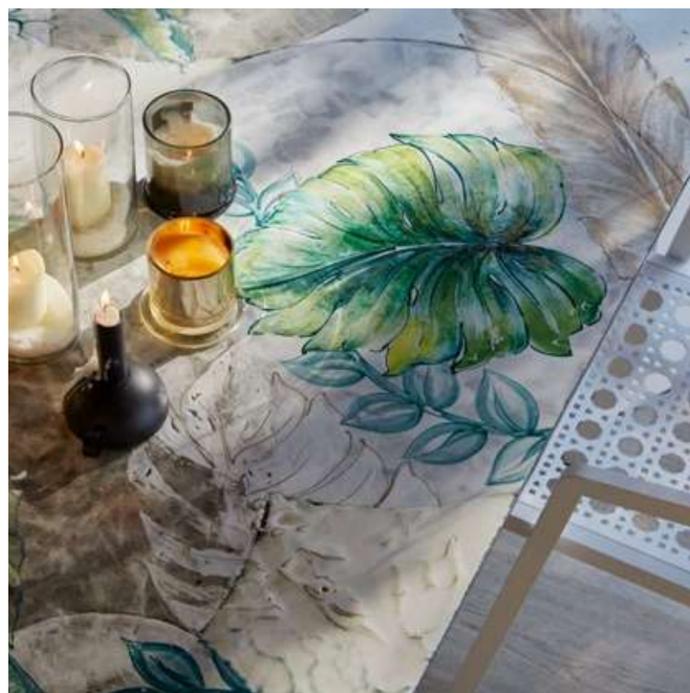


È la pietra dello zaffiro con la sua dote di *perfezione e purezza* a contaminare il decoro Forma per dare vita al Forma Zaffiro. Una versione ricercata con un'aura *misteriosa e pregiata*.

The sapphire stone with its *perfection and purity* contaminates the Forma design and gives life to the Forma Zaffiro, creating sophisticated version with a *mysterious and exquisite* halo.

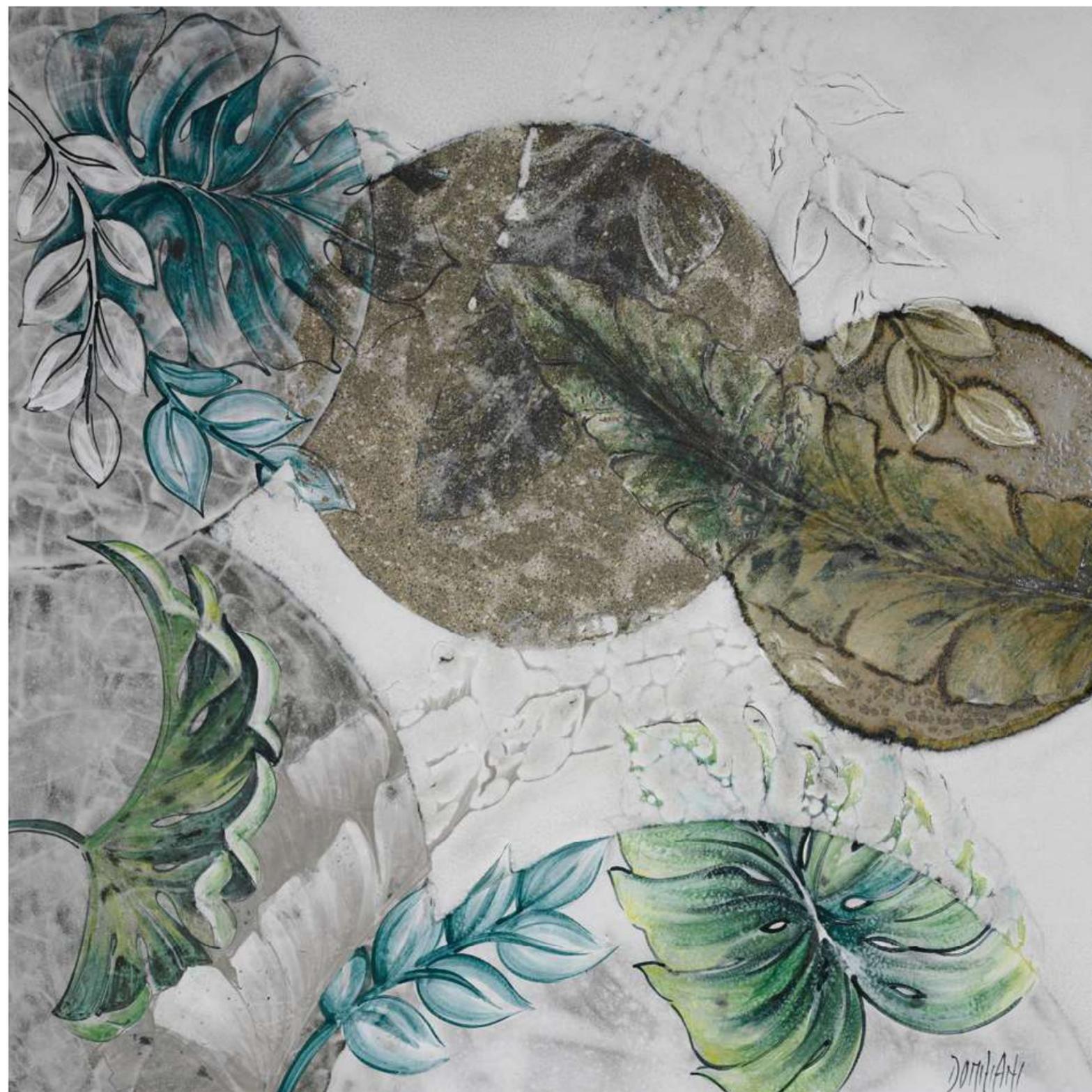
# FORMA+DAFNE

COD 192



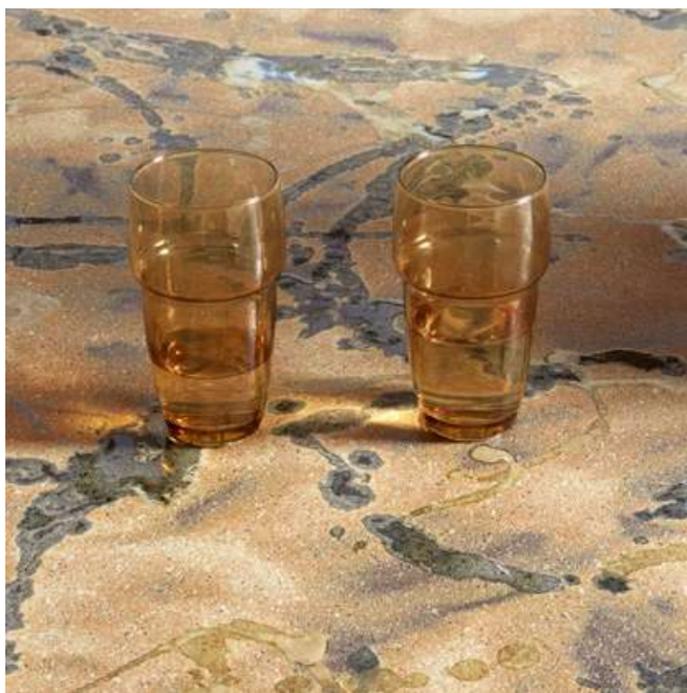
Al rigore e alla purezza del Forma, si aggiunge l'impronta ornamentale del Dafne per un decoro dalla bellezza ibrida e travolgente: Forma+Dafne. La commistione dei codici genera una soluzione estetica molto raffinata e suggestiva.

The ornamental imprint of Dafne is added to the discipline and pureness of Forma and create an hybrid and overwhelming beautiful design: Forma+Dafne. The blending of the two designs generates a very refined and suggestive aesthetic solution.



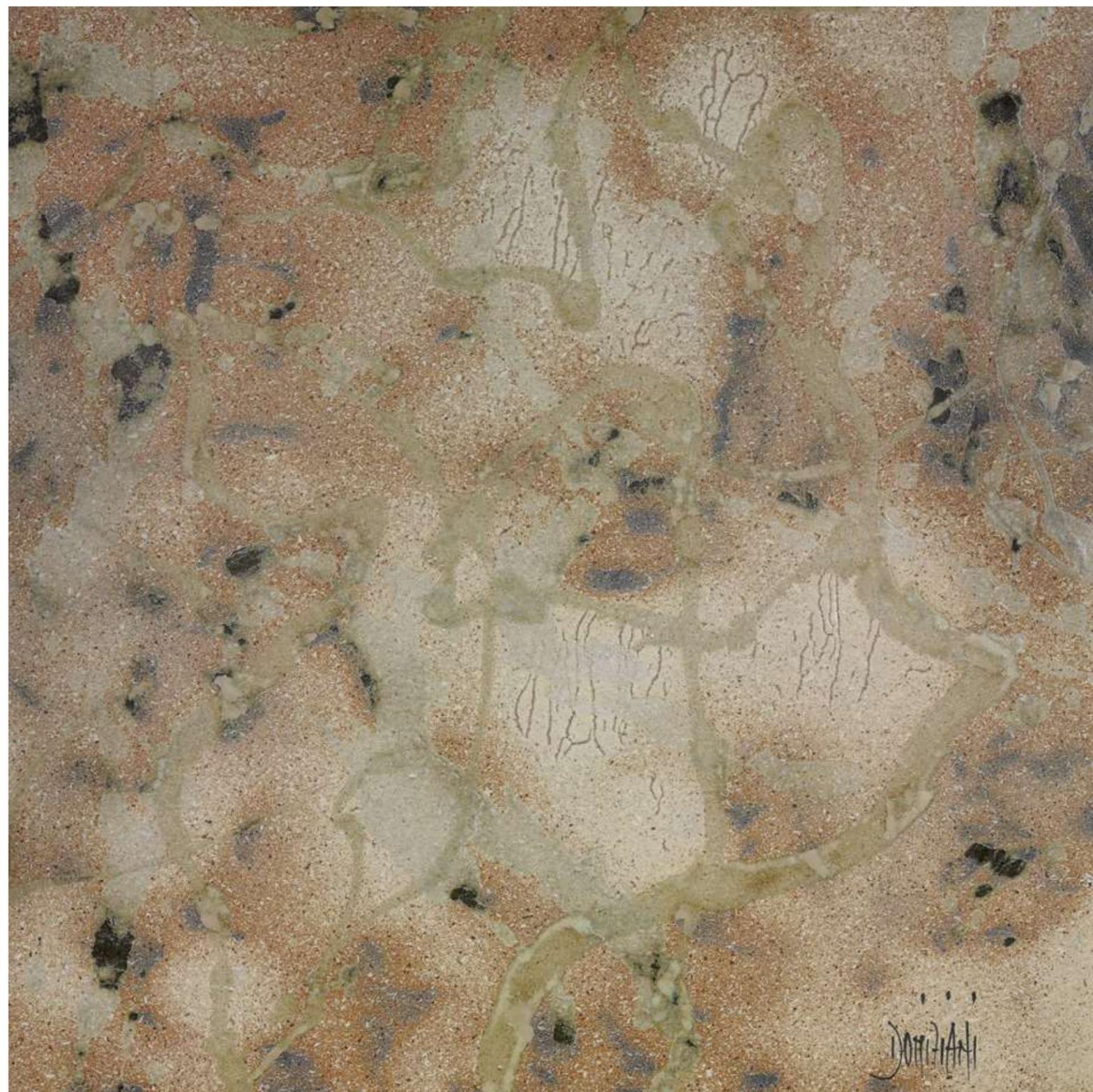
# GRANO

COD 4



Grano si ispira al *campo dorato* di stoppia con i residui della mietitura. Il giallo, il grigio, l'oro, le piccole venature si amalgamano su una *base materica* cruda e quasi lunare che richiama la *terra riarsa* dalla siccità. Il suo reticolato di crepe profonde si tramuta in un paesaggio di rivoli lucenti all'arrivo dell'acquazzone estivo.

This shimmering and complex design is inspired to one of the most iconic images of summer: a *golden stubble field*. Yellow, grey, gold and little light blue veins melt with a lunar *raw material* that reminds of a *dried-out soil*. The deep cracks in the design turn into shining rivulets after a summer downpour.



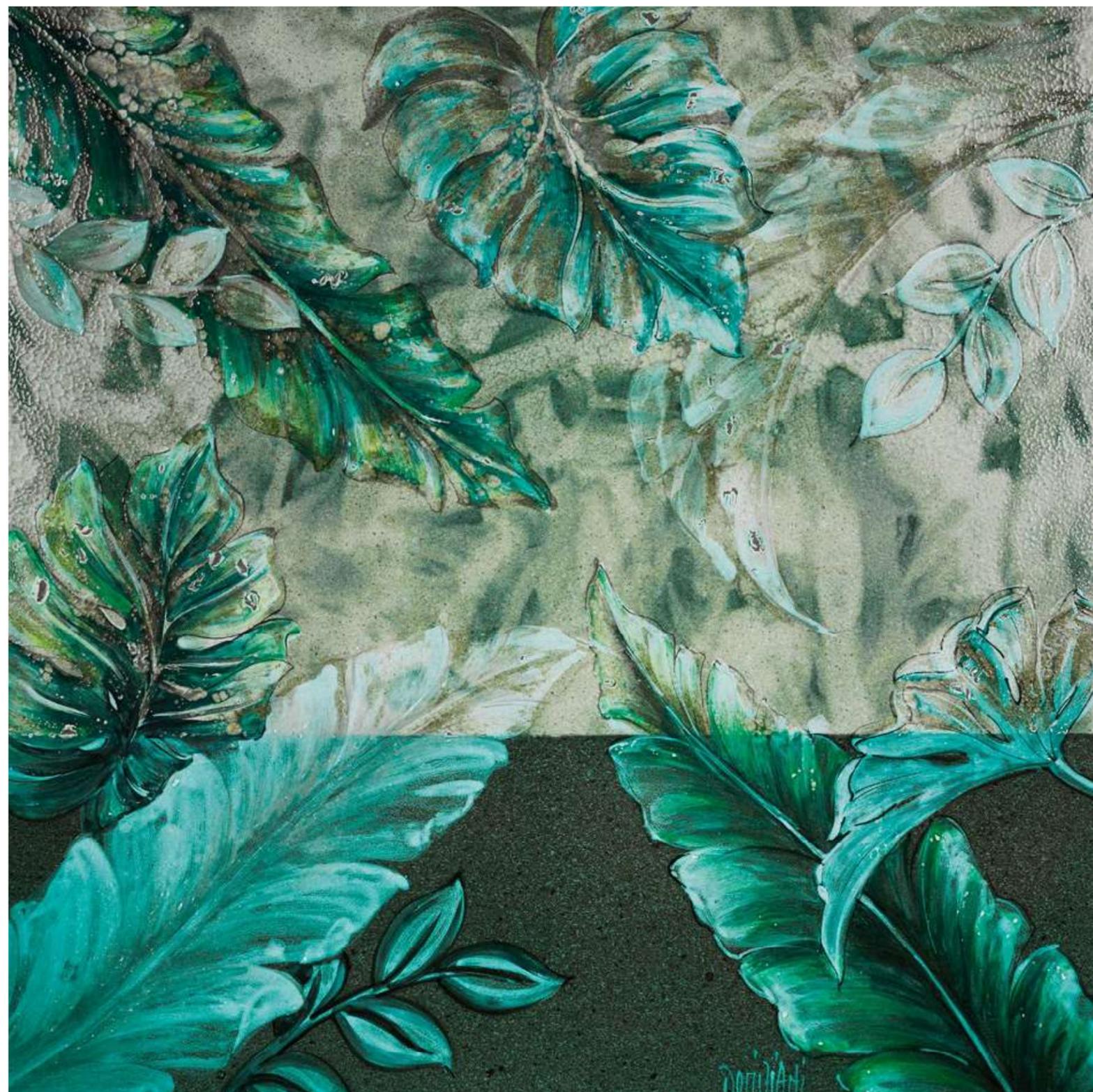
# IKEBANA

COD 217



L'arte giapponese del disporre i fiori recisi creando composizioni simboliche e armoniose ispira il nome del decoro Ikebana. Con la stessa *grazia* e la medesima *premura estetica* si ottiene un decoro con una ricchezza figurativa di elegante puntualità.

The *Japanese art* of placing cut flowers in order to create symbolic and harmonious compositions inspired the name of the design. With the same *grace* and *aesthetic care*, the result is of a figurative opulence of elegant precision.

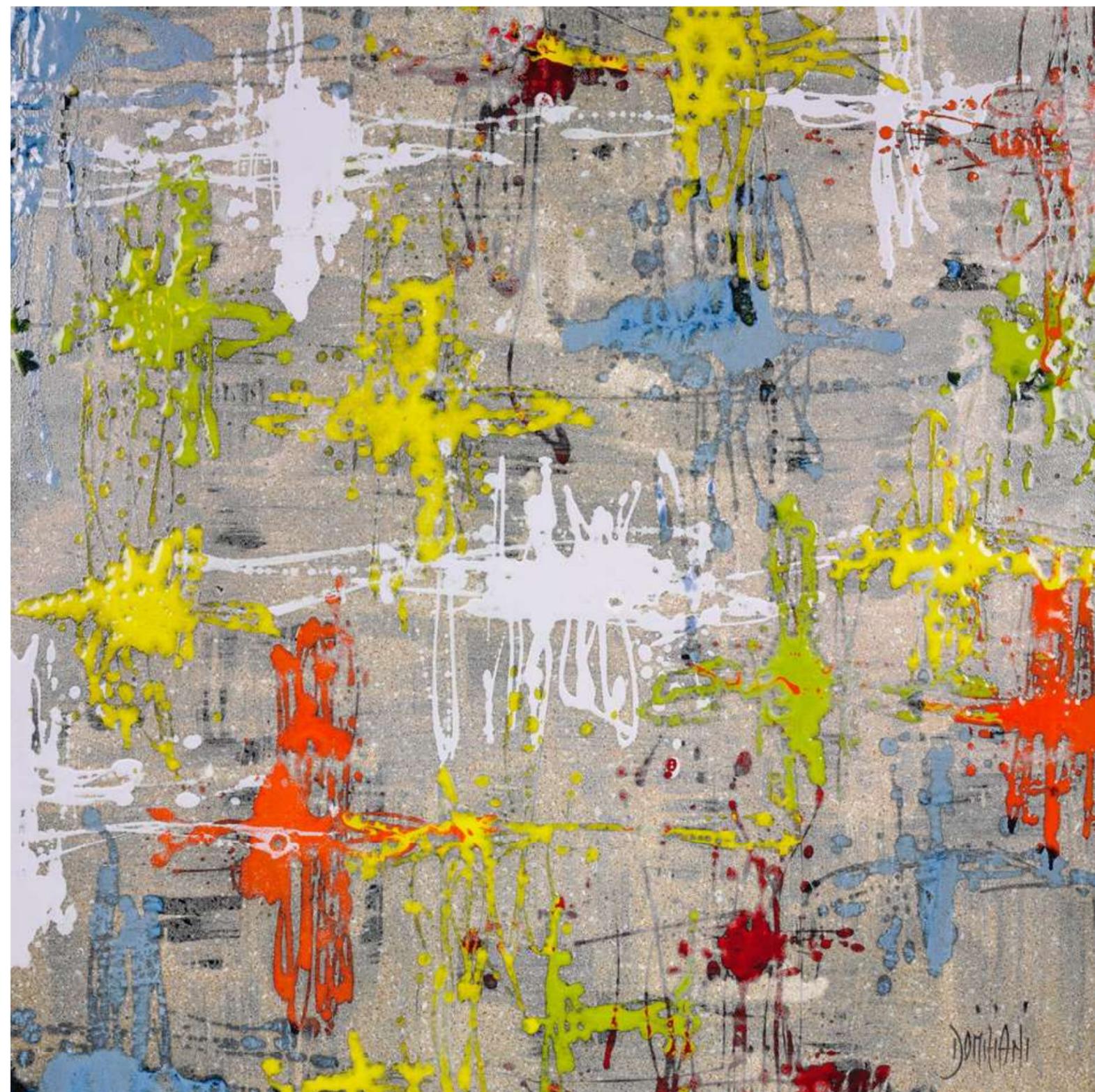


# LICHENE

COD 159

Lichene è un *decoro variegato* che si ispira all'alleanza tra funghi e alghe da cui derivano i licheni. La *promiscuità di cromie e consistenze* gioca un ruolo fondamentale nella creazione di un decoro vivace e ricco.

Lichene is a *multifaceted design*, inspired by the alliance between mushrooms and seaweed from from which lichens are derived. The *promiscuity of colours and textures* plays a fundamental role in the creation of a lively and rich design.





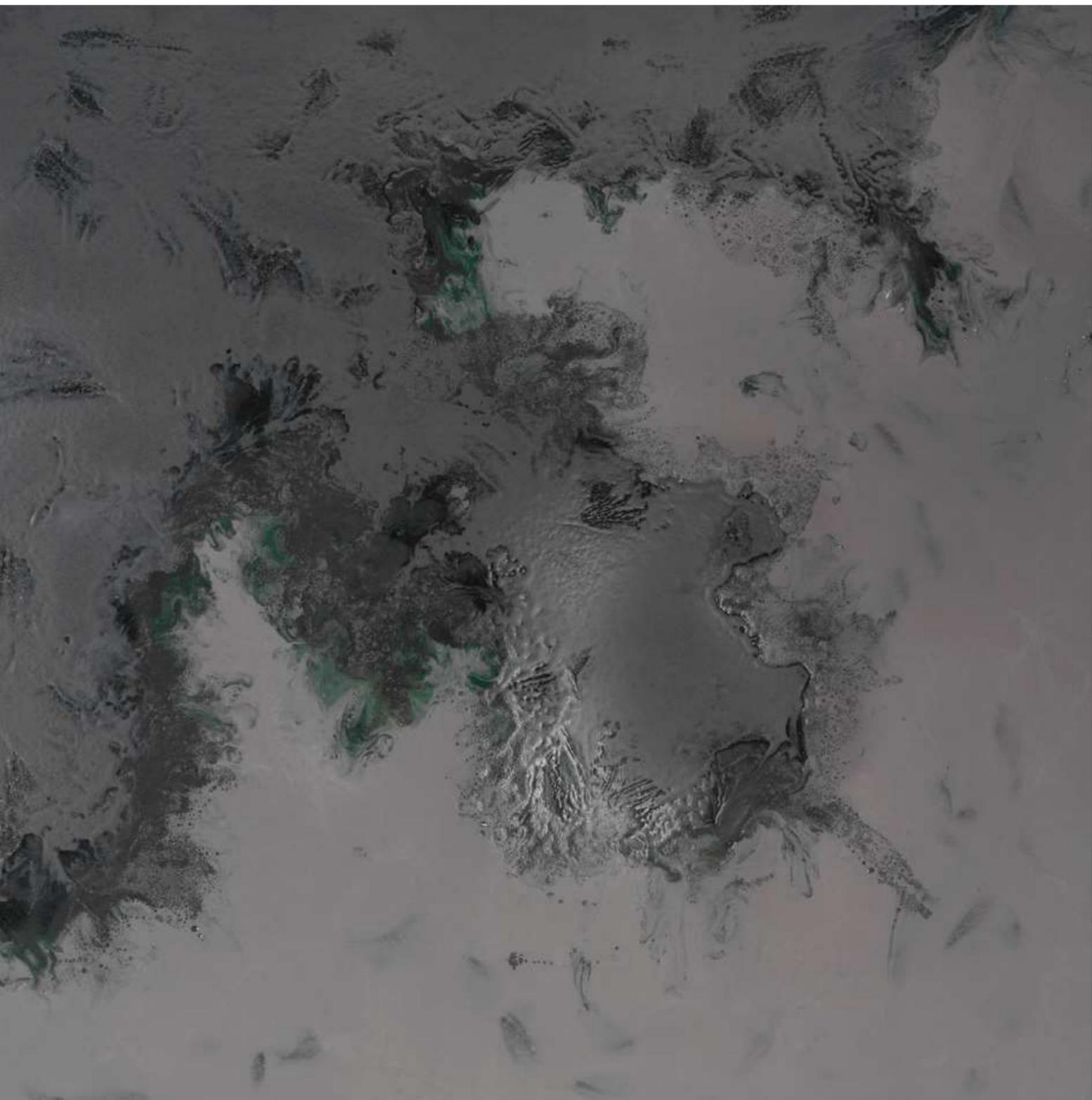
# MASSEO

COD 173



Una composizione dal distinto *tratto geometrico*, bande nei colori della terra che convergono in un punto e richiamano una veduta quasi aerea dei *campi coltivati*. Masseo è un decoro di grande chiarezza e ritmica compositiva.

The design is a composition with a marked *geometrical approach*: the stripes in the colours of the Earth that converge in a point and recall an airy view of *cultivated fields*. Masseo is a design of great clearness and rhythm.



# MERCURIO

COD 211



Mercurio è il decoro dedicato al *metallo liquido*. Argenteo, mobile e ritenuto dagli alchimisti il materiale *primordiale*, tanto che la stessa parola *alchimia* significa letteralmente "*la via del mercurio*". Questo decoro ne celebra l'aspetto metamorfico con un interessante effetto di fluidità generato dall'avvicinamento dei colori.

Mercurio is dedicated to the *liquid metal*. It is silvery, fluid and considered by alchemist the *primordial* material, in fact the word *alchemy* itself means literally "*the way of mercury*". This design celebrates the metamorphic aspect with a flowing effect generated by the colour combination.



# MINIERA

COD 11

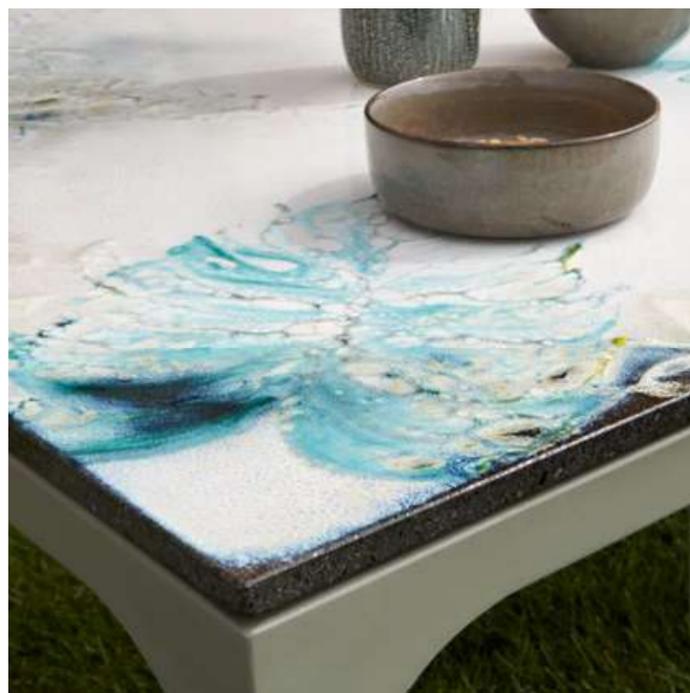


Miniera è un decoro di *affioramenti*. Così come avviene per questo luogo fisico, tutto è avvolto dal senso di *profondità* e *mistero*. Nella penombra si intercettano cangianti presenze preziose, consistenze minerali, ombre lucide e vagheggiamenti aurei. Un decoro dalla fisionomia rara e particolare.

Miniera is a design of *outcrops*. As in the homonymous place, everything is wrapped with a sense of *depth* and *mystery*. In the penumbra, we intercept iridescent presences of precious mineral consistencies, shiny shadows and golden hues. It is a design with a rare and particular appearance.

# MONSTERA

COD 190



Ha un timbro vagamente *esotico* il decoro Monstera, impreziosito dalla presenza della grande e iconica *foglia* originaria delle foreste tropicali del Guatemala. *Raffinato ed elegante*, questo decoro si trascina dietro una gradevole sensazione di *lussureggiante freschezza*.

Monstera has a vaguely *exotic* tone, enriched by the presence of the large and iconic *leaf* native to the tropical forests of Guatemala. This *sophisticated* design brings out a pleasant feeling of *lush freshness*.

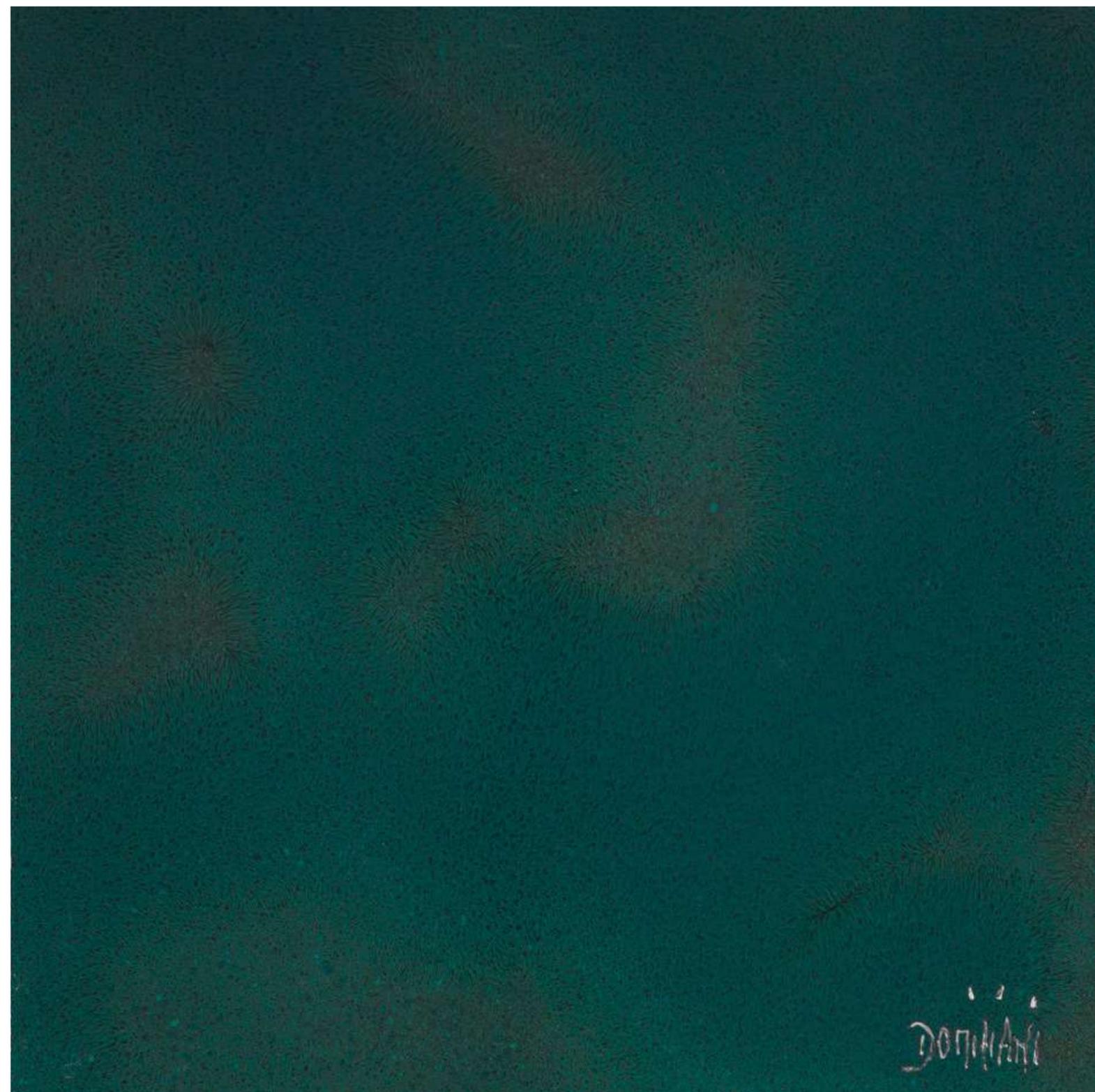


# MUSCHIO

COD 207

L'*anima vellutata* del muschio trova una possibile forma di racconto visivo nel decoro omonimo. Muschio è un decoro che sa di *ombra*, un invito ad addentrarsi nel cuore umido e segreto del *bosco*.

The *velvet soul* of musk finds a possible form of visual storytelling in the design of the same name. Muschio is a design that smells of *shadows*, it is an invitation to enter into the wet, secret heart of the *forest*.



# NAMIBIA

COD 221



Sono i colori dell'*Africa selvaggia e sconfinata*, quella dell'orizzonte che corteggia il deserto attraversato dalle rotte rapide e lente dei ghepardi e dei pachidermi ad ispirare la creazione di Namibia. Un decoro che è un vero e proprio invito al *viaggio* e all'*avventura*.

The design is inspired by the *wild and limitless* colours of the horizon that surrounds the desert, where the fast and slow routes of cheetahs and pachyderms lead the way. Namibia is a true invitation to *travel and adventure*.



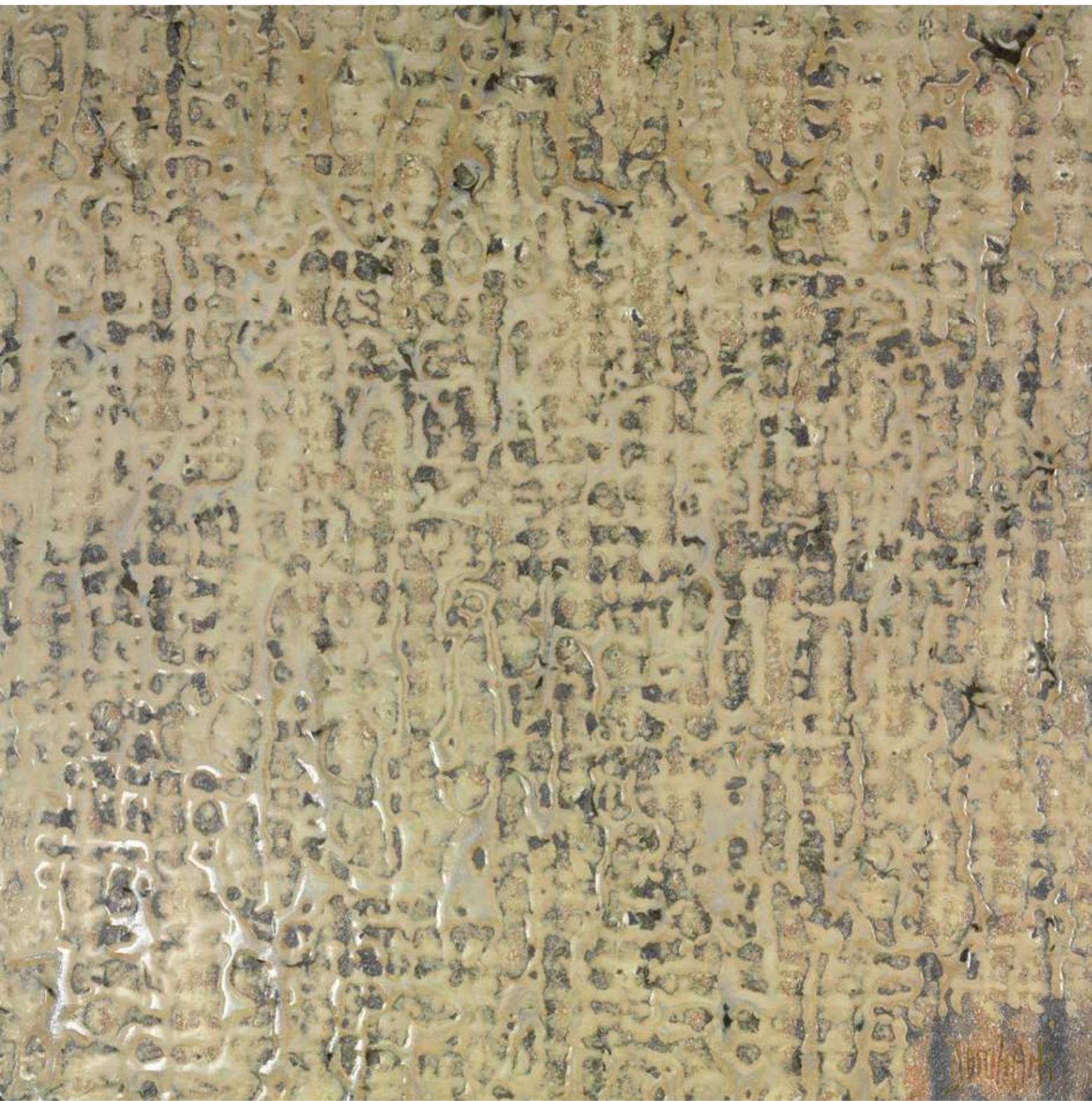
# NEPAL

COD 228

Il Nepal con le sue montagne altissime denominate le "montagne del cielo" è la terra che ispira il decoro omonimo. Qui, l'azzurro è una tessera che contiene sensazioni e immaginari collegati a questa terra più vicina all'aria e ai suoi elementi che alla superficie terrestre.

Nepal, with its sky-high mountains, called the "mountains of heaven" is the land that inspires this design. Here, the blue colour calls to mind sensations and images connected to a place that is closer to the air and its elements than to the earth's surface.

DOMITIANI



## ORO ANTICO

COD 33



È il *metallo nobile*, il più enigmatico rinvenuto dall'uomo. Il decoro Oro antico racconta l'irresistibile attrazione per questo prezioso residuo di stelle. Con la sua *superficie stratificata*, il colore denso e vissuto, parla di uno stato grezzo e naturale della materia.

It is the *noble metal*, the most enigmatic found by man. Oro antico tells of the irresistible attraction that man has always had for this precious starry substance. With its *layered surface*, the dense and textured colour, it reminds of the raw and natural state of the material.



## OSSIDIANA

COD 215



La fisionomia lucida e tagliente del vetro vulcanico dà le sembianze al decoro Ossidiana. La *pietra magmatica*, ottenuta per raffreddamento dalla lava che gli Egizi amavano usare per fabbricare scarabei portafortuna e preziosi sigilli, è qui raccontata in tutta la sua *superba bellezza*.

The shiny, edgy appearance of the volcanic glass gives the feature to the obsidian design. The *magmatic stone*, obtained from the cooling lava, was used by the Egyptians to manufacture lucky scarabs and precious seals and here is described in all its *superb beauty*.

# PALLADIO

COD 235



Alla *durezza*, alla *resistenza*, alla particolare e intrigante *pigmentazione cromatica*, ma soprattutto alla sua *rarietà* del palladio è dedicato il decoro che porta lo stesso nome.

This design is dedicated to the *hardness*, the strength, the particular and intriguing *colour* and the *rarity* of palladium.



# PALMA

COD 193



È la foglia della palma, pianta simbolo della *rinascita* e dell'*immortalità* a dominare nel decoro Palma. I segni lunghi e affusolati di questa foglia tropicale creano sulla superficie un *ritmo rasserenante* per un decoro che evoca una profonda idea di *relax*.

It is the leaf of the palm tree, a plant that symbolizes *rebirth* and *immortality*, to dominate the Palma design. The long, curved marks of this tropical leaf create a *calming rhythm* on the surface, resulting a decoration that evokes a deep idea of *relaxation*.



# PERGAMENA

COD 20



Il decoro Pergamena diventa una metafora della *superficie da scrivere*, richiamando volutamente una delle soluzioni più antiche usate dall'uomo, per *lasciare un segno scritto* della propria esistenza.

The design becomes a metaphor for the *writing surface*. It deliberately evokes one of the oldest solutions used by man to *leave a written mark* of their existence.





# PETROLIO

COD 102



Il senso della *miscela*, della vischiosità sierica e brillante prevale nella creazione di Petrolio, un decoro che annoda in modo viscerale *profondità* e *ricchezza*.

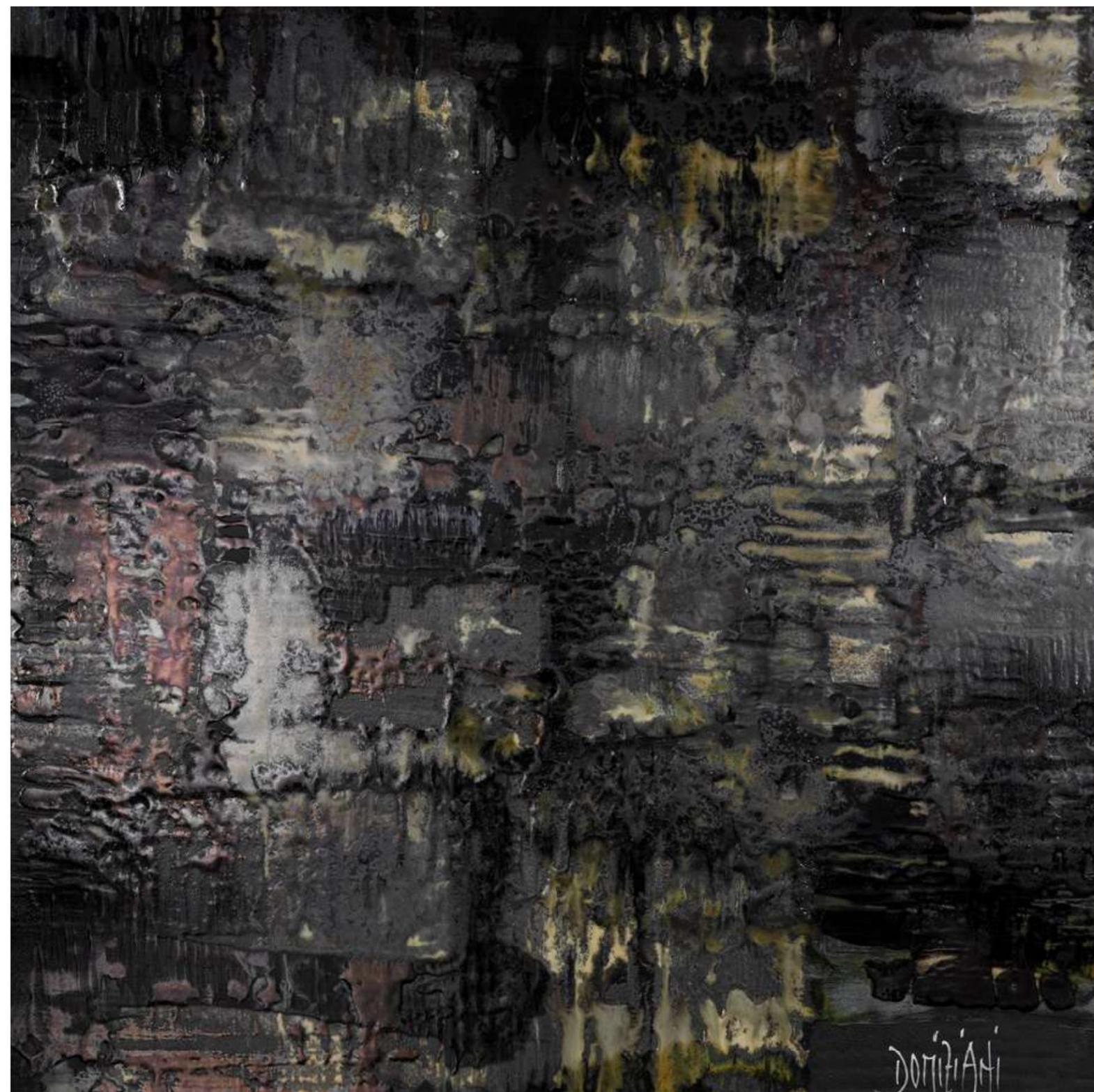
The idea a blending *mixture* and seric viscosity is dominant in Petrolio, a design that ties in visceral *depth* and *richness*.

# PIOMBO

COD 35

Piombo è un decoro ricco che abbraccia tonalità e cromie diverse creando un *impasto brillante, intenso* e colmo di *bagliori*.

Piombo is a rich design that combines different shades and colours that create an effect which is *intense* and full of *flashes*.



# PIRAMIDI

COD 171

Decoro di esercizio geometrico e stilistico, Piramidi esplora la configurazione di questo solido attraverso una serie di variazioni cromatiche. La piramide, simbolo geometrico forte di conoscenza, elevazione e potere è qui raccontata con un decoro esteticamente avvincente.

It is considered a *geometric and stylistic exercise*. Piramidi explores the shape of this solid through a series of *chromatic variations*. The pyramid, the powerful geometric symbol of knowledge, *elevation and power* is represented here with an aesthetically captivating effect.



# PISTACCHIO

COD 19

Il frutto che sfida le *asperità* delle pendici laviche dell'*Etna* ispira con la sua cromia brillante la creazione del decoro Pistacchio. Nel disegno si intercettano le tracce dei gusci e il nero fuliginoso della polvere di lava che riveste gli alberi alla prima folata di vento.

The fruit that defies the *roughness* of the *Etna's* slopes inspires with its brilliant colours the creation of the design Pistacchio. It echoes the traces of the shells and the sooty *black* of the *lava dust* that coats the trees at the first gust of wind.



# PLATINO

COD 234

Platino è un altro dei nostri decori dedicati ai minerali. Un omaggio ad un *metallo nobile*, che esprime con le sue principali proprietà le risorse segrete e inconfine della terra in cui viviamo.

Platino is another of our designs dedicated to minerals. It is a tribute to a *noble metal*, which expresses with its main features the secret and unspoken resources of the earth.



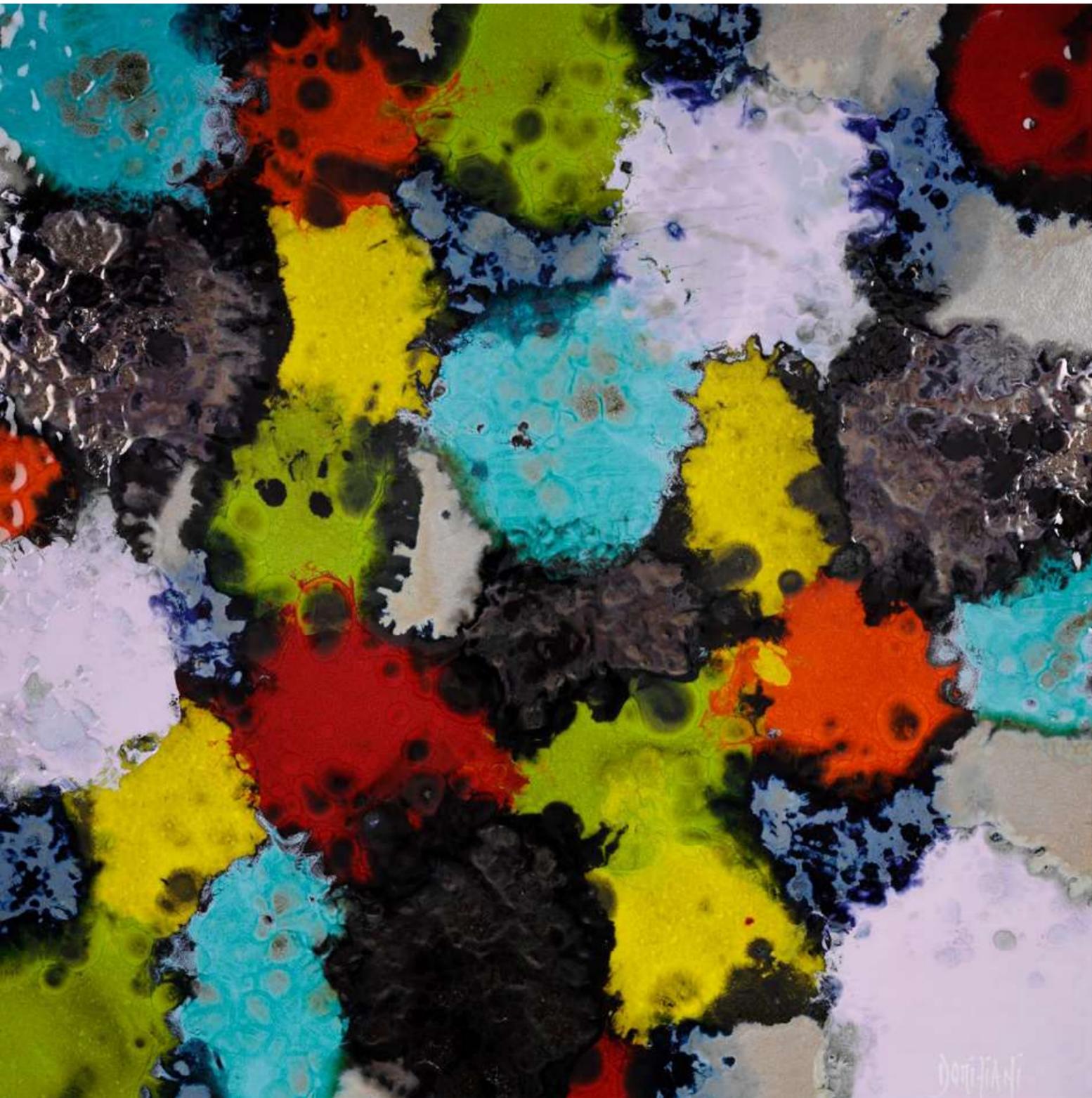
# POLVERE

COD 87

Coglie tutta l'*anima brillante* del nugolo di polvere, il decoro Polvere. La consistenza di questo *lieve alone* che si deposita sulla superficie delle cose è il senso intimo di un decoro dal nome insolito e familiare.

The design evokes all the *bright soul* of the cloud of dust. The consistency of this *faint halo* that lies on the surface of things is the intimate meaning of this design with an unusual and familiar name.





## POSITANO DI NOTTE

COD 165



C'è una scena precisa dietro la creazione del decoro Positano di Notte, ed è quella di una *barca in mezzo al mare* che coglie lo spettacolo incantevole e quasi pirotecnico delle *luci* della *costa amalfitana* riflesse nell'acqua.

The story behind the creation of Positano di Notte is about a *boat in the middle of the sea* catching the enchanting and pyrotechnic view of the *lights* of the *Amalfi coast* reflected in the water.

# PRATO

COD 93

La moltitudine di steli simboleggiati dai tratti verticali, la tessitura dei verdi con gradienti diversi sono gli ingredienti del decoro Prato. Qui impressiona la *freschezza* del manto erboso e l'*allegria spontanea* della natura che si manifesta.

The crowd of stems symbolised by the vertical lines, the texture of greens with different degrees are the ingredients of the Prato design. Here, we are impressed by the *freshness* of the grass and the *cheerfulness* of the spontaneous nature.



# ROCCIA

COD 167



Roccia è uno dei nostri decori più rappresentativi e longevi. Ispirato alle *Alpi Apuane*, contiene e descrive attraverso cromie e composizione la *forza*, la *resistenza*, la *tenacia* del materiale roccia.

Roccia is one of our most iconic and long-lived designs. Inspired the *Apuan Alps*, it contains and describes through colours and composition, the *strength*, *resistance* and *tenacity* of the rock.



# ROCCIA+ARANCIO

COD 204

Una colata di energia attraversa il Roccia+Arancio. Si richiama il *fluido infuocato* sottinteso nelle viscere della terra trasferendo al decoro primigenio Roccia una sferzata di *caldo vigore*.

A flood of energy flows through this design. It recalls the *fiery fluid* implied in the bowels of the earth that infuses to the original design Roccia a burst of *warm vigour*.





## ROCCIA BIANCO

COD 195



Versione candida del Roccia, il decoro Roccia Bianco esalta la *purezza*, la *trascendenza*, la *verticalità maestosa* del decoro d'origine. Qui siamo sulla sommità delle vette dentro un'idea di *altezza assoluta* che colpisce con il suo nitore e la sua precisione.

The whitish version of Roccia, the design emphasises *purity*, *transcendence* and the *imposing verticality* of the original decor. Here we are on the top of the peaks in an idea of *absolute height* that is striking with its sharpness and accuracy.



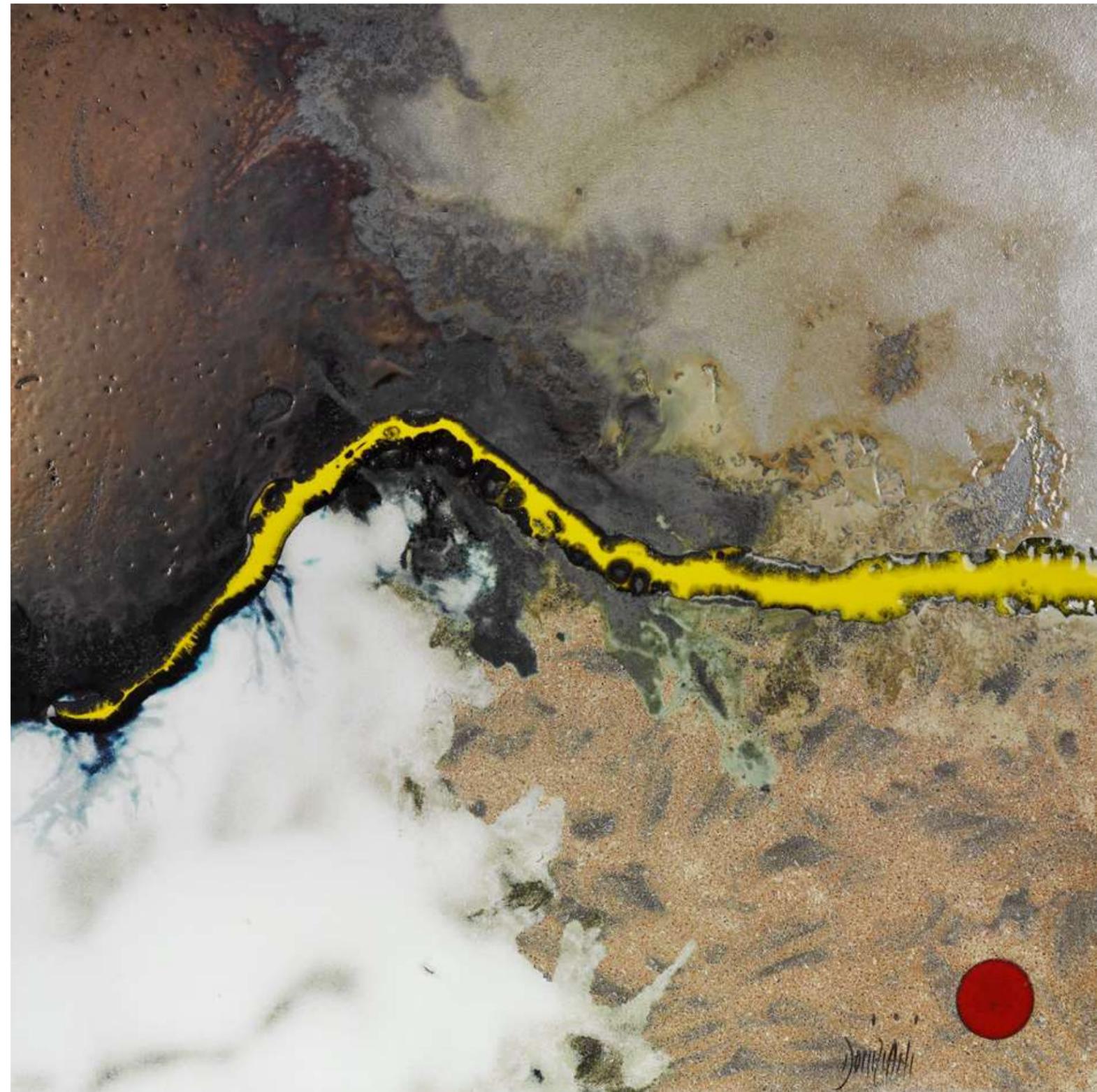
# ROCCIA+GIALLO

COD 185



È il giallo, venatura di *luce* e *creatività* ad impreziosire il decoro Roccia+Giallo. Una variante di grande personalità ed estro.

The yellow, as a vein of *light* and *creativity*, embellishes the Roccia+Giallo design, making it a variation of great personality and originality.



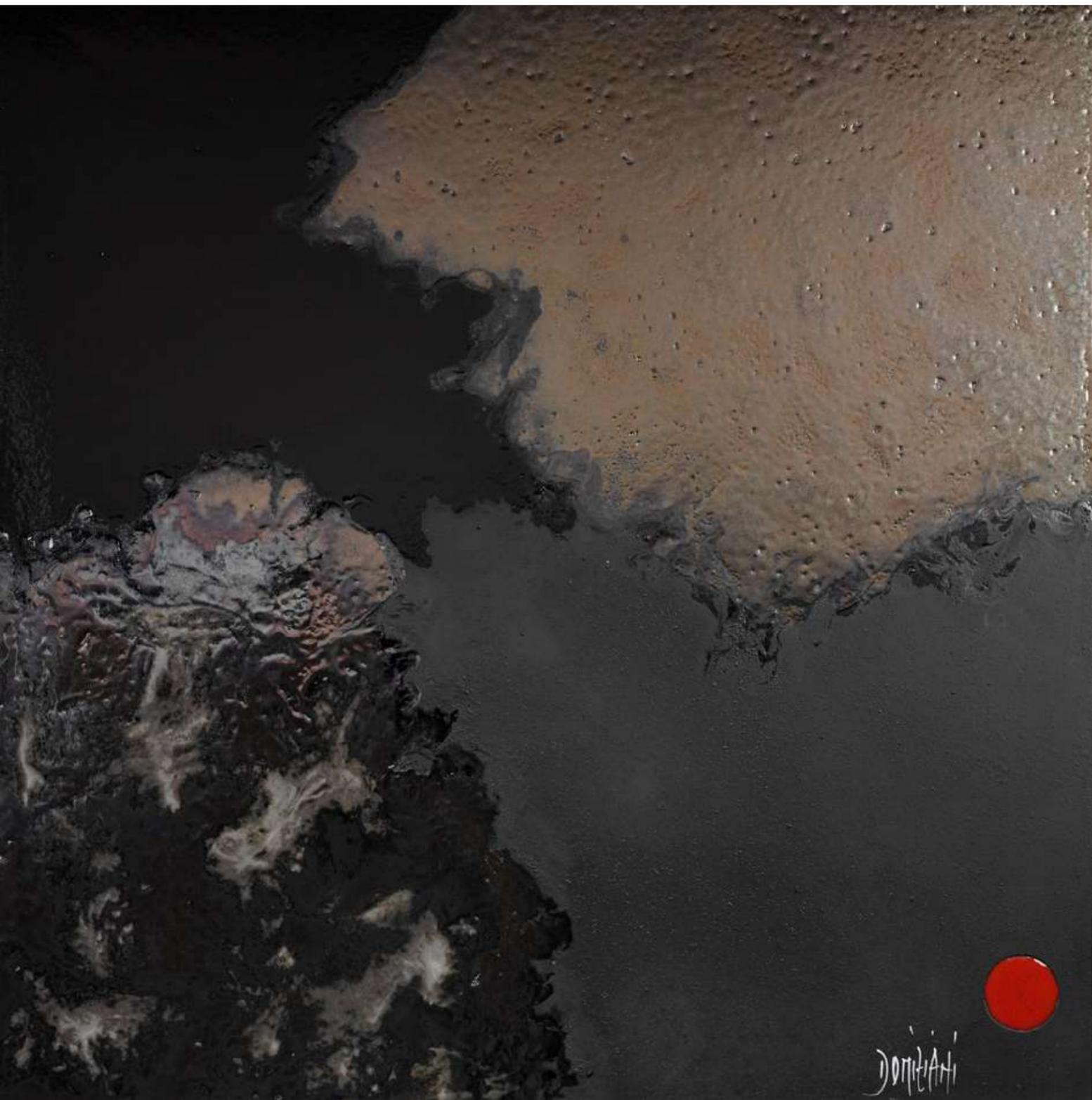
# ROCCIA+LILLA

COD 186

Il lilla, colore quasi *magico*, *ultraterreno*, con la sua radiazione altra illumina il decoro Roccia nella versione Roccia+Lilla.

Lilac, an almost *magical*, *otherworldly* colour, with its radiation illuminates the Roccia design in the version Roccia+Lilla.





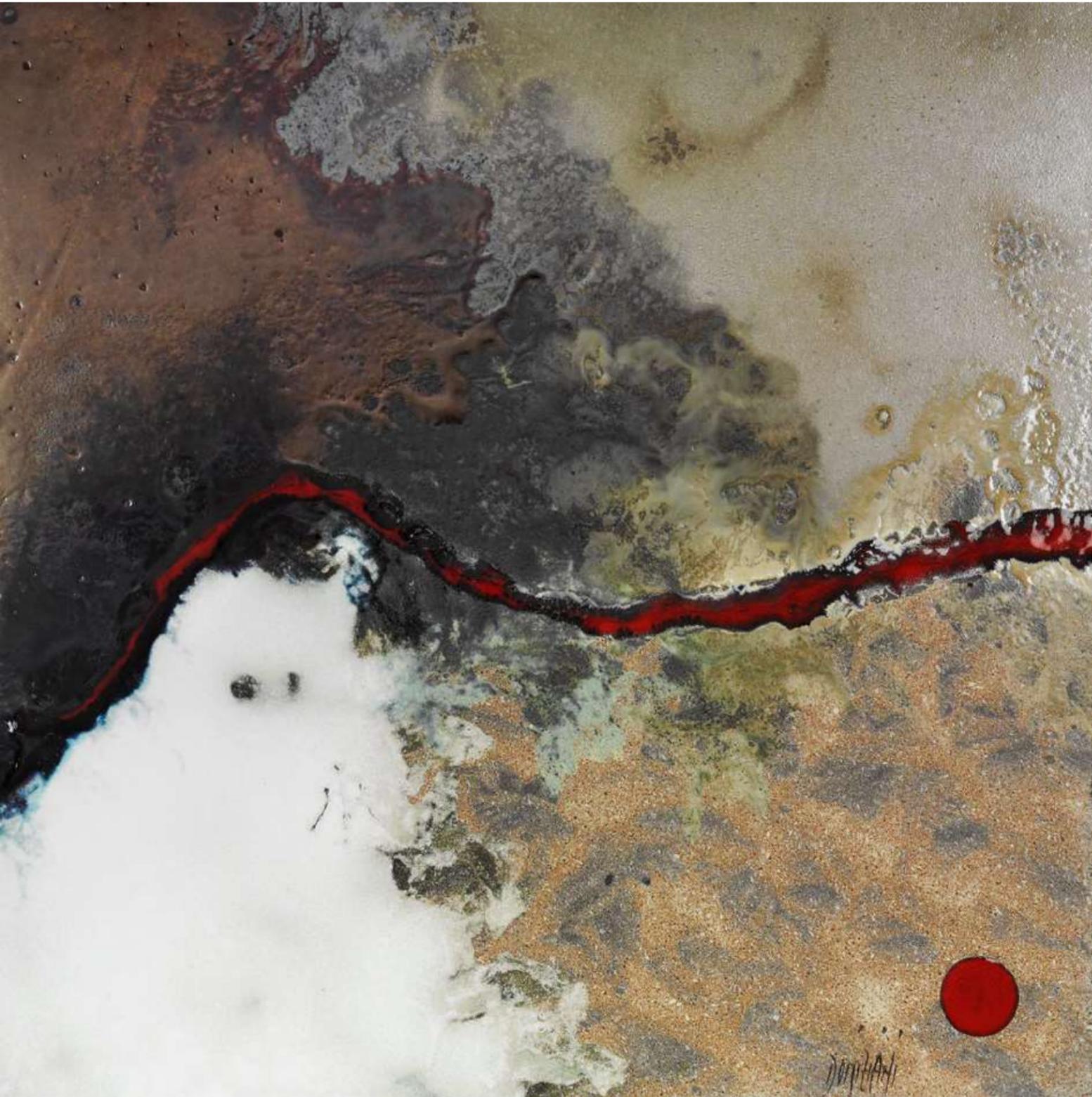
## ROCCIA NERO

COD 194



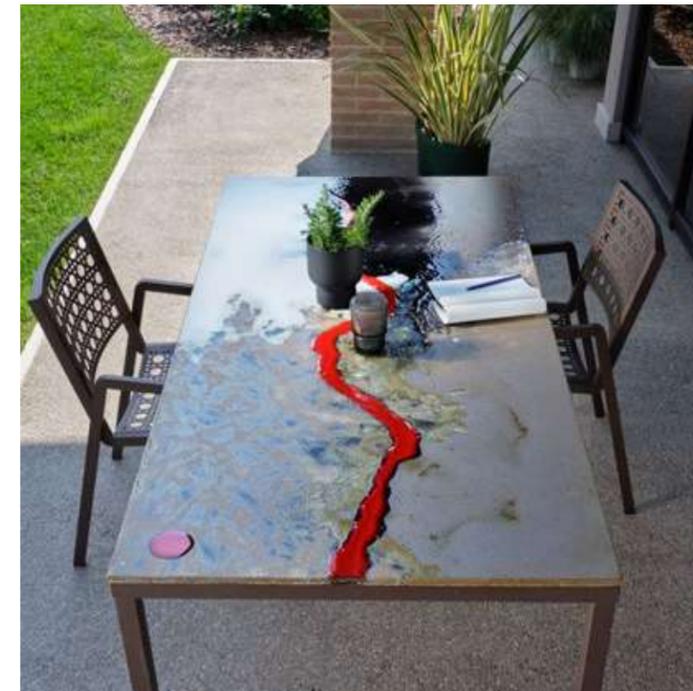
La forza del decoro Roccia acquisisce un timbro ancora più *sole* con la presenza del nero. Il Roccia Nero è un decoro coinvolgente, di *sublime eleganza* che accentua l'aspetto più ancestrale e profondo del materiale a cui si ispira.

The strength of the Roccia design gains a more *sole* tone with the presence of black. The Roccia Nero is a captivating decoration of *sublime elegance* that accentuates the most primordial and deepest aspect of the material it is inspired by.



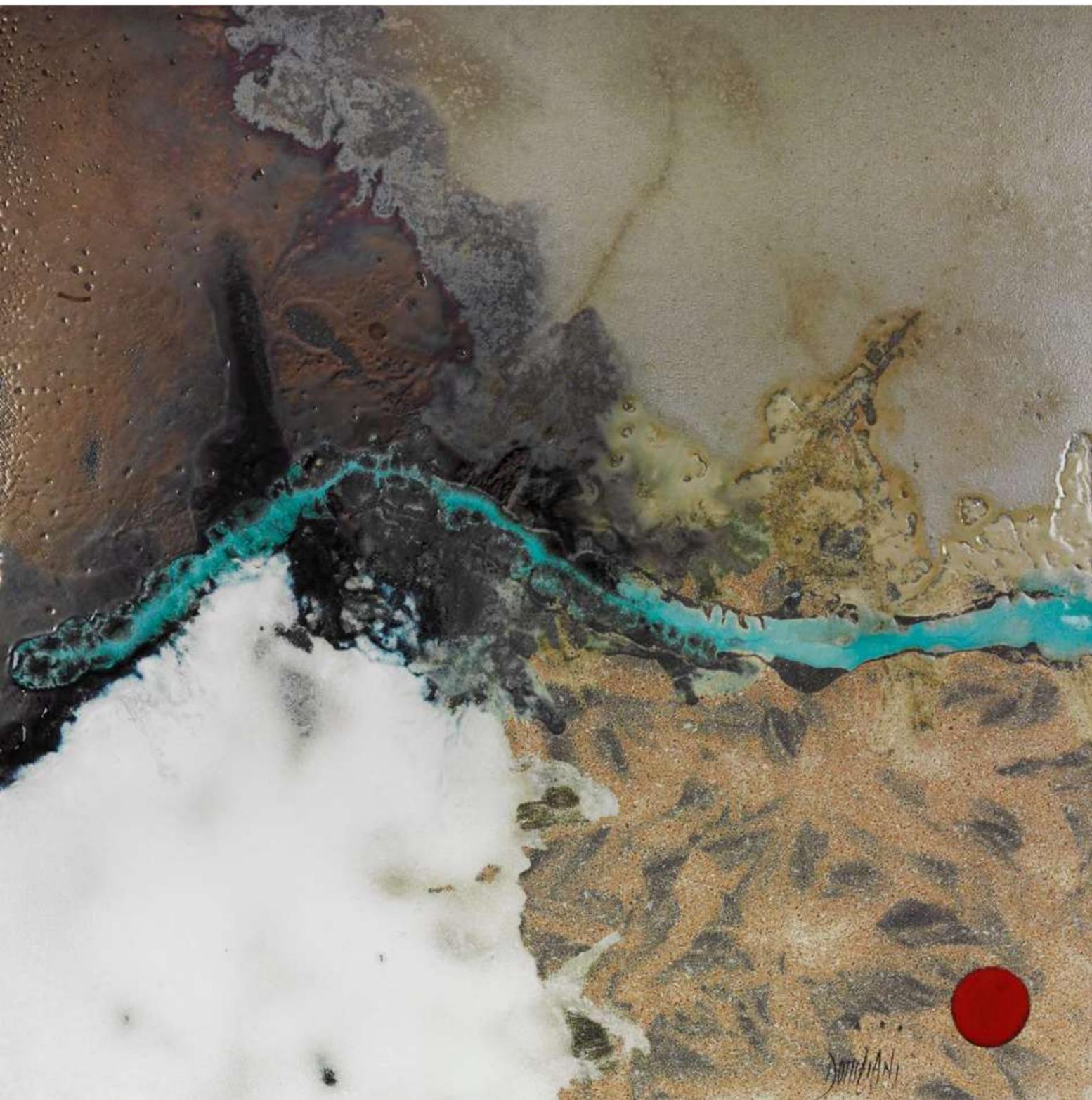
## ROCCIA+ROSSO

COD 153



Al decoro Roccia si aggiunge la presenza  
significante del rosso per creare un  
decoreo composto e di grande *vitalità*  
estetica: Roccia+Rosso. Il rosso con la  
sua carica percettiva porta con sé una  
componente *passionale, dinamica*.

Here, Roccia is complemented by the  
significant presence of red in order to  
create a design of a great aesthetic *verve*.  
Red with its perceptive charge, adds a  
*passionate* and *dynamic* element to the  
original design.



## ROCCIA+TURCHESE

COD 187



Quasi un rivolo di *freschezza*, una presenza acquea che rimanda all'idea di una *corrente* incastonata nella fenditura della roccia. Questa è l'idea alla base del decoro Roccia+Turchese.

A stream of *freshness*, an aqueous presence, refers to a *current* embedded in the cleft of the rock. This is the idea that inspired the Roccia+Turchese design.

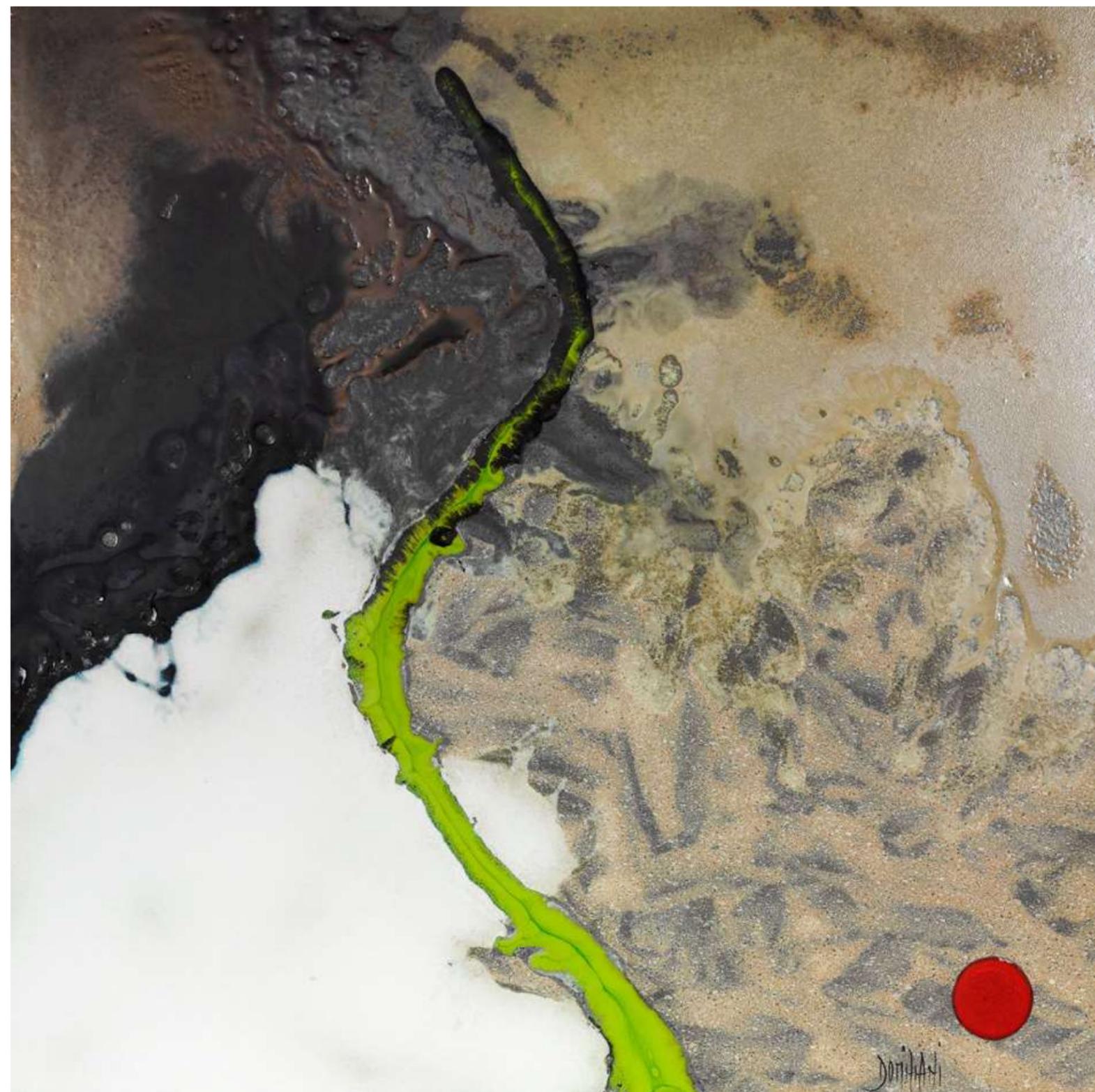
# ROCCIA+VERDE

COD 184



Nel Roccia+Verde il decoro Roccia implementa la cifra del verde. Questa presenza cromatica fa affluire in un decoro solido e stabile come il Roccia una linfa rigenerante che dona *dinamismo* e *senso di evoluzione*.

In Roccia+Verde, Roccia is implemented by the green. This chromatic presence creates a solid and stable design such as a regenerating lymph that gives *dynamism* and *evolution* to the original Roccia.



# SIBERIA

COD 23

La *desolata immensità* della provincia russa è il cuore del decoro Siberia. Il *bianco* è quello del ghiaccio con ombre che definiscono spessori diversi, la *velatura algida* è quella del vento che solleva un alito di brina e cristalli.

The *bleak vastness* of the Russian province is the core of this design. The *white* is the ice that with its shadows defines different thicknesses. The *icy veil* is the wind that raises a breath of frost and crystals.



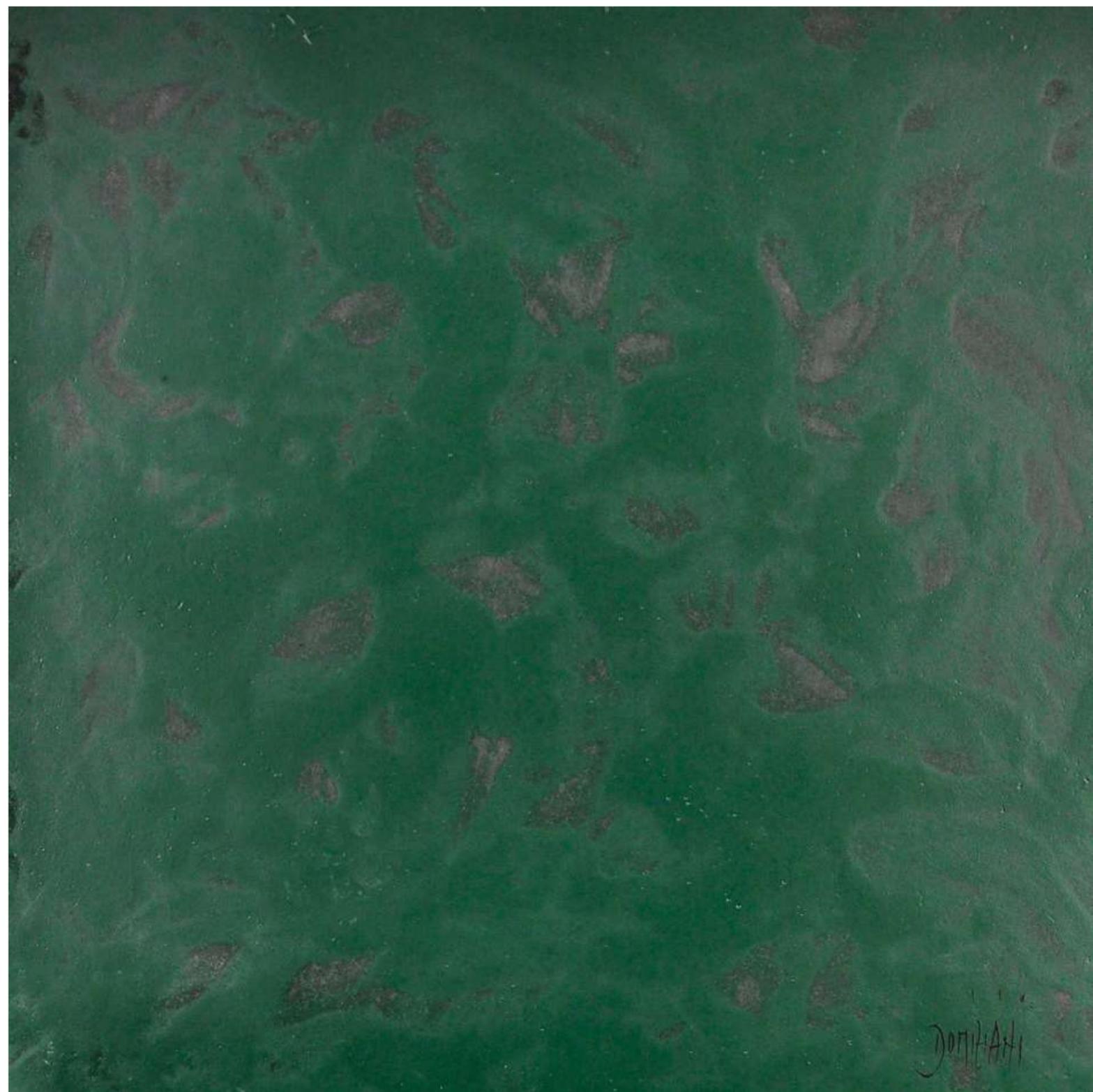
# SMERALDO

COD 237



Smeraldo è il decoro collegato alla pietra di *intenso colore verde*, dedicata alla dea Afrodite. Gemma che gli antichi ritenevano *propizia* per la protezione in amore e a volte persino *oracolare*, e che oggi continuiamo ad apprezzare per la luce che emana.

Smeraldo is linked to the stone of an *intense green colour*, dedicated to the goddess Aphrodite. This gemstone was estimated by the ancients to be *protective* for love and sometimes even *oracular*. Today we continue to appreciate it for the light that it emanates.



# TERRABRUCIATA

COD 239



Il decoro Terrabrucciata possiede la caratteristica tonalità calda e rossiccia della *terra riarsa*. La sua estetica si richiama all'*antica tradizione*, nota fin dai tempi del paleolitico, di sottoporre ad un processo di cottura i pigmenti per ottenere, in base al grado della cottura, *varianti cromatiche* differenti.

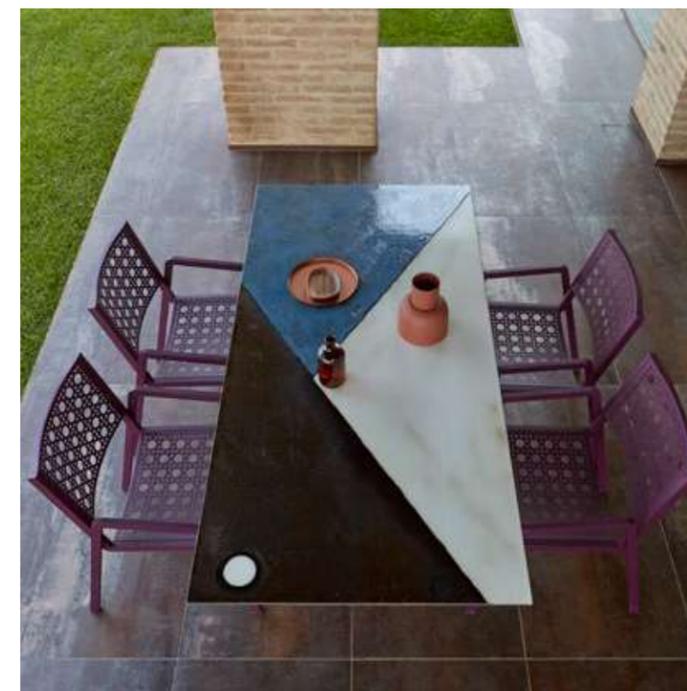
The design has the characteristic warm and reddish shade of *dried earth*. Its appearance recalls the *ancient tradition*, known since Palaeolithic times, of firing pigments in order to obtain, depending on the degree of firing, different *chromatic variations*.





# TRIANGOLI

COD 175



Il decoro Triangoli incarna una riflessione stilistica e progettuale su una delle forme chiave della geometria Euclidea. Il triangolo è la *figura originaria* alla base della creazione di ogni altra figura piana.

The design embodies a stylistic and design reflection on one of the key shapes of the Euclidean geometry. The triangle is the *original figure* at the basis of the creation of every other plane figure.

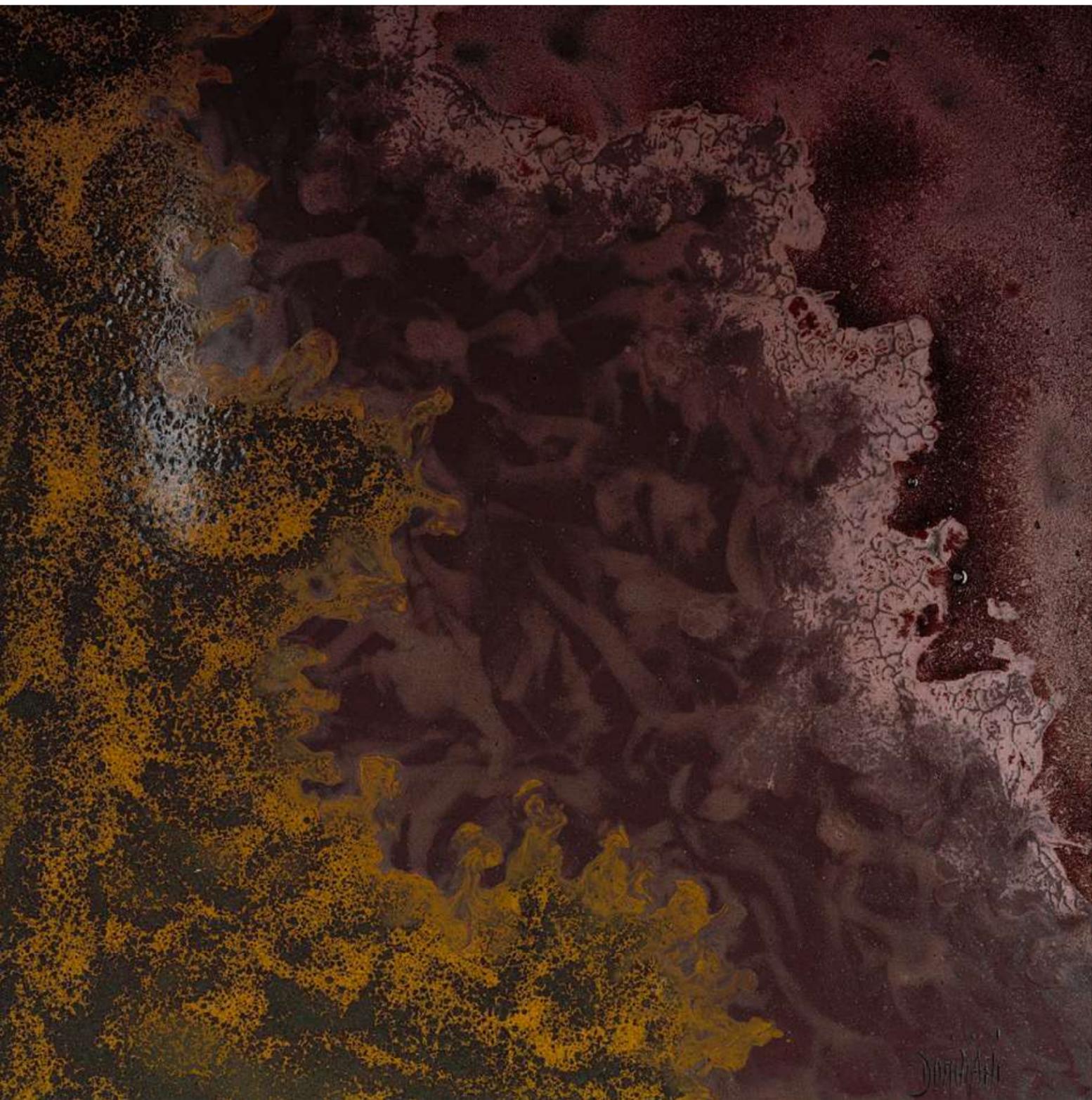
# TUNDRA

COD 48

Dedicato alla regione artica, Tundra deve la sua poetica bellezza al senso di *estremo* che comunica. Il bianco ancora una volta è gestito per generare sensazioni specifiche, il *silenzio* di un paesaggio incontaminato, la *tenacia* della vita che resiste all'impossibile, l'invisibile *ricchezza* del paesaggio artico.

Dedicated to the Arctic region, Tundra derives its poetic beauty from the sense of the *extreme* that it embodies. The white is once again used to generate specific feelings. The *silence* of an uncontaminated landscape, the *tenacity* of life that resists the impossible, the invisible *richness* of the Arctic landscape are the fundamental elements of this design.





# YELLOWSTONE

COD 246



Il grande parco nazionale americano con i suoi colori spettacolari, le montagne rossicce e aranciate, i cieli lividi e furiosi è l'oggetto del decoro Yellowstone. Un decoro che interpreta la grandiosa esuberanza di una la natura straordinaria.

The Great American National Park with its spectacular colours, the reddish and orange mountains, the fiery, livid skies are the subjects of Yellowstone. This design embodies the great exuberance of an extraordinary nature.

